

# الصباح الثقافي

رئيس التحرير  
أحمد عبد الحسين

www.alsabaah.iq

ملحق اسبوعي 16 صفحة

الاربعاء 5 آذار 2025 العدد 6121 Issue No. 6121

ch.editor@alsabaah.iq

إعادة القراءة وتحولات الوعي

02

تأثير الذكاء الاصطناعي في السينما

04

أجسادُ تُحاكِمُ القَدْرَ

06

التجربة الجمالية في كتاب التمثال لغونتر غراس

09

ثِيَمَاءُ واستعادة الطوفان الملحمي

10

أسطورة الماضي وقلق الحاضر وغموض المستقبل

14



سفر إلى جنوة

## حين تخوننا الكتب إعادة القراءة وتحولات الوعي

أمجد نجم الزبيدي

تعتبر إعادة القراءة للكتب التي سبق أن اطلعنا عليها في مراحل الطفولة أو الصبا تجربة معرفية مركبة تتجاوز مجرد استعادة نصوص مألوفة، إذ إنها فعل تأويلي متجدد يتيح للقارئ استرجاع تمثلاته السابقة، وفي الوقت ذاته يعيد مساءلة تحولاته الفكرية وتبدلات رؤيته للعالم



فالنص الذي كان يوماً ما مصدراً للمتعة أو الإلهام قد يغدو موضع تشكيك وإعادة نظر، تماماً كما قد تنشق منه دلالات جديدة لم تكن في متناول وعي القارئ عند قراءته الأولى، وبينما تمنح إعادة القراءة إحساساً بالألفة والاستقرار عبر استعادة التجربة القرائية الأولى، فإنها قد تقضي كذلك إلى حالة من التوتر والاضطراب، إذ تواجه القارئ بحقيقة أن علاقته بالنص ليست ثابتة، بل محكومة بحركية تجربته الحياتية وتطور وعيه النقدي، وبهذا، تغدو إعادة القراءة ممارسة تأملية مستمرة في جوهر العلاقة بين النص والمتلقي، كاشفة عن البعد النفسي العميق للقراءة بوصفها عملية تأويلية لا تنفك عن التشكل وإعادة التفسير.

تعتبر إعادة القراءة ظاهرة أدبية ونفسية مركبة، تتجاوز كونها مجرد استرجاع لنصوص مألوفة إلى كونها تجربة معرفية ووجدانية تعيد تشكيل العلاقة بين القارئ والنص، تستكشف بارتيشيا ماير سباكس في كتابها (On Rereading)، الأثر النفسي لإعادة القراءة، مسلطة الضوء على التوتر القائم بين الشعور بالأمان الناتج عن العودة إلى نصوص مألوفة، وبين إدراك القارئ المستجد لتحوّله الذاتي، مما قد يؤدي إلى زعزعة استقراره الإدراكي والوجداني.

لطالما ارتبطت إعادة القراءة بالرغبة في استعادة الألفة والطمأنينة التي يمنحها النص المألوف، فالنصوص التي سبق للقارئ أن انخرط فيها توفر ملاذاً نفسياً في مواجهة تقلبات الحياة، حيث



الإعلانات:  
ads@alsabaah.iq  
موبايل:  
07809174852

التصميم  
ليث محمد

مسؤول القسم الفني  
عبدالرحمن ياسين

مسؤول التصحيح اللغوي  
وسام عبد الواحد

سكرتير التحرير  
نجم الشيخ داغر

التحرير  
نزار عبد الستار  
ابتهال بليبل

نائب رئيس التحرير  
أحمد العبيدي

مدير التحرير  
صفاء عبد الهادي





نظريات التلقي، حيث تطرح سؤالاً جوهرياً، هل يظل النصُّ ثابتاً أم أنه يتغيَّر مع تغيُّر قارئه؟ إنَّ النصَّ في جوهره لا يتغيَّر، لكنَّ تجربة القارئ هي التي تعيد تشكيله في كلِّ قراءة جديدة، وبذلك، تنظِّل إعادة القراءة تتأرجح بين الثبات والتبدل، بين استعادة الأمان والوقوع في مفاجآت التأويل. تشكِّل إعادة القراءة تجربة مزدوجة تجمع بين الحنين إلى الماضي والاكتشاف المستمر للذات والنصِّ، فهي توفر للقارئ إحساساً بالأمان عبر العودة إلى نصوصٍ مألوفة، لكنها في الوقت ذاته قد تكشف له عن تحولاته الإدراكية، مما يجعله يواجه حالة عدم استقرار جديدة، وبهذا المعنى، فإنَّ إعادة القراءة ليست مجرد استعادة للماضي، بل هي أيضاً مرآة تعكس عمق التغيرات التي تطرأ على القارئ بمرور الزمن، مما يجعلها تجربة نقدية ووجودية في آن واحد.

البعد الجدلي لإعادة القراءة؛ فهي عملية استرجاع واستكشاف في آن واحد، إذ تُذكر القارئ بذاته الماضية، لكنها في الوقت نفسه تضعه أمام حقيقة تحوُّله، مما قد يخلق شعوراً باللااستقرار. يُثير التوتر القائم بين الاستقرار والتحوُّل في تجربة إعادة القراءة تساؤلات أوسع حول طبيعة القراءة نفسها، وحدود التأويل، واستقلالية النص عن القارئ؛ فإذا كانت القراءة الأولى تستند إلى عنصر المفاجأة والاكتشاف، فإنَّ إعادة القراءة تكشف عن طبقات جديدة من المعنى لم تكن متاحة سابقاً، أو ربما لم يكن القارئ مهياً لاستقبالها بعد، وهكذا، تتحوَّل إعادة القراءة إلى فعل نقدي، يتيح للقارئ فرصة مراجعة مواقفه السابقة وتوسيع أفق فهمه، ليس للنصِّ فحسب، بل لذاته أيضاً. إنَّ هذه الظاهرة تحمِل بُعداً فلسفياً يتقاطع مع

كان يثير الإعجاب في الماضي قد يفقد بريقه عند قراءته من جديد، كما أن الشخصيات التي بدت مُلهمة أو مُحببة قد تُقرأ بعينون نقدية مختلفة مع مرور الزمن، تعبر سبائك عن هذا التحوُّل بقولها (تمنح إعادة قراءة تلك الكتب الثمينة كالمغين تجربة مريحة وسلسة، ويرجع ذلك جزئياً إلى ما أطلقت عليه سابقاً بـ "ضبابية النوستالجيا". كما أنها تتيح للقارئ متعة اكتشاف الأفكار غير المتوقعة، إذ يدرك أن هذه الكتب المألوفة تخفي بين صفحاتها أكثر مما كان يظن عند قراءتها لأول مرة. ومع ذلك، فإنَّ اللذة الأعمق في إعادة القراءة ربما تكمن في استعادة الذات السابقة، تلك التي كنا نظن أننا فقدناها.) (ص53)، يشير هذا الاقتباس إلى أن إعادة القراءة لا تقتصر على إعادة اكتشاف النص، بل تعداه إلى إعادة اكتشاف الذات التي قرأت هذا النص في مرحلة سابقة، وهنا يكمن

يجد القارئ في العودة إليها نوعاً من الثبات وسط تحولاته الشخصية والثقافية؛ تتجلى هذه الفكرة في تحليل سبائك حين تشير إلى أن إعادة قراءة النصوص التي كانت "كنوزاً عاطفية في مراحل سابقة من الحياة تمنح القارئ تجربة مهدئة، بل تستند إلى ما تسميه "ضبابية النوستالجيا haze of nostalgia". فهي لا تقتصر على استعادة النص في حد ذاته، بل تمتد إلى استعادة الذات التي كانت تقره في الماضي، لتصبح إعادة القراءة وسيلةً لمسألة الزمن واستعادة هوية قد تكون قد تآكلت أو تبدلت. فعلى الرغم من الطمأنينة التي توفرها إعادة القراءة، فإنها تنطوي كذلك على عنصر زعزعة الإدراك، حيث يدرك القارئ عند إعادة زيارته لنص مألوف أن تجربته السابقة لم تكن نهائية أو مطلقة، بل خاضعة للتحوُّل والتأويل المستمر؛ فالنص الذي

## «تمسكوا بمقاعدكم»

# إلى أي مدى سيؤثر الذكاء الاصطناعي في فن صناعة الأفلام؟



ادريان هورتون

ترجمة وإعداد: نادر رضا



المستقبل هنا، سواء أعجب ذلك البعض أم لا، والذكاء الاصطناعي يؤثر بالفعل في صناعة السينما. ولكن إلى أي مدى يمكن أن يصل، وإلى أي مدى يجب أن يصل؟

في العام الماضي، بدأت راشيل أنتيل، منتجة آرشفيف للأفلام الوثائقية،

تلاحظ وجود صور تم إنشاؤها بواسطة

الذكاء الاصطناعي مختلطة مع صور

حقيقية. في الأرشيف دائماً ما توجد

ثغرات ونواقص: في إحدى الحالات،

تمكن صانعو الأفلام من تجاوز نقص

الصور لامرأة نادراً ما تم تصويرها في

القرن التاسع عشر باستخدام الذكاء

الاصطناعي لإنشاء ما يبدو كصور

قديمة. وهذا أثار السؤال: هل يجب

عليهم فعل ذلك؟ وإذا فعلوا، فما

نوع الشفافية المطلوبة؟ إن قدرة

وتوفر الذكاء الاصطناعي التوليدي

– النوع الذي يمكنه إنتاج نصوص

وصور وفيديوهات – يتغير بسرعة

كبيرة، وكانت المناقشات حوله مليئة

بالتوترات، مما جعل قدرة صانعي

الأفلام على استخدامه تتجاوز بكثير أي

توافق حول كيفية استخدامه.

تم إنتاجها بواسطة Sora من OpenAI، وهو نموذج تحويل النص إلى فيديو لم يتم إطلاقه للجمهور بعد، هذا دفع منتج الأفلام تايلر بيري إلى إيقاف توسعة بقيمة 800 مليون دولار لاستوديوهاته في أتلانتا لأن "الوظائف ستفقد".

تبيّن مجال صناعة الأفلام للذكاء الاصطناعي آثاراً كثيرة من المعارضة. في الصيف الماضي، ورداً على مهرجان تريبيكا والمهرجانات الأخرى الناشئة لأفلام الذكاء الاصطناعي، أعلنت المخرجة جوستين بيتمان، مخرجة فيلم "Violet"، عن مهرجان أفلام "خام وحقيقي" يُقام في ربيع 2025، حيث يُمنع استخدام الذكاء الاصطناعي تماماً، والذي يُخلق مجالاً للفنانين البشريين عبر الدمار القائم على السرعة واستبدال الوظائف الذي يسببه الذكاء الاصطناعي.

وفي العام الذي تلا الإضرابات المزدوجة للممثلين والكتاب، والتي حققت حماية تاريخية ضد استخدام الذكاء الاصطناعي التوليدي لاستبدال الوظائف، جذبت العديد من الحالات غير المحمية للذكاء الاصطناعي الانتباه والسخرية على الإنترنت. حيث كانت هناك مخاوف حول فقدان الوظائف وتدهور الجودة تتعلق بصور تم إنشاؤها بواسطة الذكاء الاصطناعي في ملصقات ترويجية لفيلم Civil War من إنتاج A24، ومقاطع إعلانية في فيلم الربع Late Night with the Devil، وملصق فرقة وهمية في

مع تقنيات هي بالفعل تستخدم وتشكل الصناعة، بغض النظر عن التوقعات المتفائلة أو الكارثية. وفي غياب التنظيم أو الاتفاقيات الناقية ذات الصلة، أصبح الأمر يعتمد على صانعي الأفلام – المخرجين، المنتجين، الكتاب، فناني المؤثرات البصرية (VFX) وغيرهم – المعرفة كيفية استخدامها، وأين يتم رسم الخط الفاصل، وكيفية التكيف. "بالنسبة لـ"حالات الاستخدام والآثار الأخلاقية للذكاء الاصطناعي"، قال جيم جيلديك، مشرف المؤثرات البصرية ومصور سينمائي عمل على مسلسل "سادة الجو"، فيلم ديزني "بينوكيو"، وفيلم روبرت زيميكس "هنا"، الذي يستخدم الذكاء الاصطناعي لتجديد شباب نجومه توم هانكس وروبن رايت. "الجميع يستخدمونه. الجميع يتلاعبون به".

البعض في مجال صناعة الأفلام تبيّن الذكاء الاصطناعي بشكل هادئ – وللسنوات، كانت الاستوديوهات وشركات التكنولوجيا ذات الأذرع الترفيهية تشارك في سباق تسلح ضمني في مجال التطوير الآلي. بينما تبيّن شركات أخرى هذه التكنولوجيا بجماس وتقاؤل؛ فقد استضافت شركة Runway، وهي شركة أبحاث في الذكاء الاصطناعي، مهرجانها السنوي الثاني لأفلام الذكاء الاصطناعي في نيويورك ولوس أنجلوس الربيع الماضي، بمشاركة شركاء مثل أكاديمية التلفزيون ومهرجان تريبيكا. وشمل الأخير خمسة أفلام قصيرة

أدركنا أن الوضع في هذا المجال يشبه إلى حد ما "الفرد المتوحش"، وأن صانعي الأفلام، دون أي نية سيئة، كانوا يضعون أنفسهم في مواقف قد تُضلل الجمهور لذلك "فكرنا، أن ما نحتاجه هنا هو بعض الإرشادات الحقيقية".

لذلك، شكلت أنتيل وعدد من زملائها تحالف منتجي الأرشيف (APA)، وهي مجموعة تطوعية تضم حوالي 300 منتج وباحث في مجال الأفلام الوثائقية، مكرسة جزئياً لتطوير أفضل الممارسات لاستخدام الذكاء الاصطناعي التوليدي في سرد القصص الواقعية. "فبدلاً من أن يكون موقفنا سلبياً، حيث يكون خطابنا المنزّل يحترق، ولن نحصل على وظائف بعد الآن"، ارتكز موقفنا أكثر على تأكيد سبب دخولنا هذا المجال في المقام الأول، "قول ستيفاني جنكينز، أحد الأعضاء المؤسسين لـ APA أن صانعي الأفلام الوثائقية ذوي الخبرة كانوا يخوضون صراعاً مع هذا الأمر"، جزئياً لأن "هناك الكثير من المعلومات حول الذكاء الاصطناعي التي تبدو مربكة ومدمرة وأملية بالإدعاءات الكاذبة".

المجموعة، التي نشرت رسالة مفتوحة تحذّر من "تشويش السجل التاريخي إلى الأبد" من خلال الذكاء الاصطناعي التوليدي، وأصدرت مسودة لمجموعة من الإرشادات الربيع الماضي، وتعتبر هذه الخطوة واحداً من الجهود الأكثر تنظيمياً في هوليوود للتعامل أخلاقياً

سلسلة من الأسئلة الأصغر والأكثر قابلية للإدارة والتي تتعلق بقضايا صناعية موجودة مسبقاً. هناك جوانب وجودية حقيقية في هذا النقاش، ولكن عندما يتعلق الأمر بالسينما والذكاء الاصطناعي، نحن لا نتحدث عن الروبوتات القاتلة، ما نتحدث عنه هو قضايا مثل التقبل، وما هي مجموعة البيانات التي يتم استخدامها، وما هي الوظائف المهددة إذا تم اعتماد هذا التكنولوجيا على نطاق واسع.

غيدولديك، الذي يبدي تقاؤلاً بشأن الاستخدامات المساعدة للذكاء الاصطناعي التوليدي، يرى مع ذلك فجوة بين التطبيقات اليومية لهذه التكنولوجيا التي تنتج محتوى 'خائلياً من الروح' يتم إنتاجه لمجرد إنتاج محتوى، والخطاب الرفيع الذي تبنته شركات التكنولوجيا. شركات مثل OpenAI - التي قال كبير مسؤوليها التكنولوجيين مؤخراً: إن الذكاء الاصطناعي التوليدي قد يلغي بعض الوظائف الإبداعية، التي لم يكن من الضروري ربما أن تكون موجودة أصلاً. أظهرت 'مراةً وتكراراً في مقابلاتها العامة أو تسويقها أن هناك عدم فهم لما يفعله المبدعون حقاً، 'حيث أن 'صناعة الأفلام هي عمل تعاوني. يوظف فيه عدد كبير من الفنانين الموهوبين والفنيين والحرفيين ليجتمعوا معاً ويخلقوا هذه الرؤية التي فكر فيها الكتاب والمخرجون ومنتجو العروض.

في الوقت الحالي، وفقاً لغيدولديك، فإن 'الضجة تفوق إمكانات التطبيقات العملية' للذكاء الاصطناعي التوليدي، لكن ذلك لا يلغي الحاجة إلى تنظيم من الجهات العليا، أو إلى إرشادات لأولئك الذين يستخدمونه بالفعل. 'إمكانية الذكاء الصناعي في مجال الإنتاج السينمائي يمكن أن تكون كبيرة حقاً،' قال فرانس. لكننا لم نر لغاية الآن أي جبهة يمكن أن تحل المشكلة الأخلاقية المتعلقة بكيفية استخدامه. "في هذه الأثناء، تجد صناعة الأفلام نفسها، سواء كانت روائية أو غير روائية، عند مفترق طرق متغير وغير واضح المعالم. الذكاء الاصطناعي التوليدي موجود الآن - جزء منه إمكانات، وجزء تطبيقات، وجزء مربع، وجزء مثير، وبالنسبة للكثيرين، هو مجرد أداة. من المرجح أن نشهد المزيد من مهرجانات الأفلام التي تعتمد على الذكاء الاصطناعي، والمزيد من الانتقادات، والمزيد والمزيد من إنتاج المحتوى باستخدام الذكاء الاصطناعي - سواء كان ذلك للأفضل أو للأسوأ. هناك بالفعل خدمات بأكملها تعتمد على المحتوى المُولد بالذكاء الاصطناعي، وإذا كنت تريد إنشاء محتوى خاص بك. كيف سيؤثر ذلك في العصر البشري يبقى ذلك سؤالاً مفتوحاً - وفقاً لدراسة حديثة أجرتها ديلويت، فإن 22 بالمائة من الأميركيين يعتقدون بشكل مفاجئ أن الذكاء الاصطناعي التوليدي يمكنه كتابة مسلسلات تلفزيونية أو أفلام أكثر إثارة للاهتمام من البشر. "النسبة الوحيدة المؤكدة في هذه المرحلة هو أن الذكاء الاصطناعي سيتم استخدامه، وأن الصناعة ستتغير نتيجة لذلك. 'سيظهر هذا في الأفلام القادمة،' قال جينكينز. 'لذا استعدوا واستمروا في متابعة ما سيحدث."

القصصية. ومع تحول العمل، قال غيدولديك: "أعتقد أن الجميع بحاجة إلى التكيف". قالت بريهارت: "لقد تحولت كتابة الحروف من صنع النماذج يدوياً إلى استخدام فأرة الحاسوب، والآن إلى استخدام النصوص واستخدام الدماغ بطرق مختلفة". وأضافت: "ما سيحدث هو حاجة العاملين في المجال لتعلم مهارات جديدة بسرعة أكبر" وتابعت: "أعتقد أن هناك بعض الآلام التي ستصاحب عملية التكيف، بالتأكيد".

استخدم صانعا الأفلام روبن هاملين وصوفي كومبتون تقنية مشابهة لموضوعات فيلمهم Another Body، عرض قصة أشخاص كانوا ضحايا لمقاطع إباحية مزيفة تم إنشاؤها باستخدام تقنية deepfake دون موافقتهم. الشخصية الرئيسية في الفيلم، "تايلور"، يتحدث من خلال وجه رقصي - مثل تقنية deepfakes، حيث تم إنشاء وجه بواسطة الذكاء الاصطناعي لترجم تعبيرات الضحايا الحقيقيين للتعبير عن مشاعرهم وتجاربهم. بالإضافة إلى إظهار القوة المقنعة والمخيفة للتكنولوجيا التي استخدمها شخص ما بشكل ضارٍ لاستهداف تايلور، قال هاملين: إن الذكاء الاصطناعي ترجم "كل إيحاء وجه دقيقة" حيث تحولت لشيء إيجابي. وأضاف: "باستخدام تقنية الوجه الرقمي يمكن الضحية من إيصال الحقيقة العاطفية لتجربتها بطريقة لا يمكن تحقيقها باستخدام تقنية تظليل الوجه".

وأضاف: "إنها أداة مهمة للغاية في تمكين الناس من مشاركة قصتهم". الأهم من ذلك، أن أعمالاً مثل Welcome to Another Body و Chechnya يوضحان للجمهور استخدام التكنولوجيا من خلال إشارات ضمنية أو صريحة. هذا يتوافق مع أفضل الممارسات التي وضعها تحالف منتجي الأرشيف، لتجنب ما وقعت فيه أفلام أخرى في مشكلات - مثل فيلم Roadrunner، الذي تم الكشف عن استخدامه للذكاء الاصطناعي في مجلة The New Yorker بعد إصدار الفيلم. تشجع المجموعة أيضاً صانعي الأفلام الوثائقية على الاعتماد على المصادر الأولية الحقيقية قدر الإمكان؛ والتفكير في التحيزات الخوارزمية الناتجة عن بيانات تدريب النماذج؛ وأن يكونوا متعمدين في استخدام الذكاء الاصطناعي التوليدي كما لو كانوا يعيدون تمثيل الأحداث؛ والنظر في كيفية تأثير المواد الاصطناعية، عند إطلاقها في العالم على تشويش السجل التاريخي. "نحن لا نقول أبداً لا تفعل ذلك"، يقول جينكينز، عضو جمعية علم النفس الأمريكية (APA)، بل بدلاً من ذلك "فكر فيما تقوله عندما تستخدم هذه المواد الجديدة وكيف سيتم استقبالها من قبل جمهورك. هناك شيء مميز حقاً في الصوت البشري والوجه البشري، وتريد التفاعل مع [الذكاء الاصطناعي التوليدي] بطريقة واعية ولا تقع في نوع من التلاعب". الحدّ الفاصل بين الإنسان والآلة هو ربما الأكثر إثارة للقلق في هوليوود في الوقت الحالي، فهو في حالة تغير وعدم يقين. ترى كومبتون المخرجة المشاركة لفيلم "Another Body" أن النقاشات العاطفية المحترمة حول الذكاء الاصطناعي هي في الواقع



بريهارت: "بعض الاستوديوهات تقول، 'نحن لا نشرح بالراحة حتى باستخدام الذكاء الاصطناعي في اللوحات القصصية وفن المفاهيم، لأننا لا نريد أن يظهر أي تلميح لسرقة أو مشكلات ترخيص للملكية الفكرية في نتيجة العمل النهائية". ستوديوهات الأفلام التي تستخدم الذكاء الاصطناعي لها استخدامات محدودة ومسار بيانات واضح - في حالة فيلم زيبكس "Here"، تقنية تجديد الشباب واستبدال الوجوه الجديدة، التي صممتها شركة الذكاء الاصطناعي Metaphysic ووكالة هوليوود CAA، تستخدم وجوه توم هانكس ورايت، الممثلين المشهورين الذين وقعوا على الأدوار. لتجسيد شخصيات على مدار 50 عاماً. حيث قال زيبكس في عام 2023 عن قراره باستخدام Metaphysic: "طالما كنت مغرماً بالتكنولوجيا التي تساعدني في سرد قصة مع فيلم Here، ببساطة لن ننجز الفيلم بدون تحول ممثلينا بسلاسة إلى نسخ أصغر من أنفسهم. أدوات الذكاء الاصطناعي من Metaphysic تفعل ذلك تماماً، بطرق كانت مستحيلة في السابق".

ثم هناك مخرجات الذكاء الاصطناعي التوليدي التي تكون غالباً غير مرضية أو (كما يقول المشكك في الذكاء الاصطناعي ديفيد فينشر: "إنها دائماً تبدو كنسخة رخيصة من روجر ديكيز". يرى غيدولديك، الذي دمج الذكاء الاصطناعي في سير عمله، أن النماذج الحالية للذكاء الاصطناعي التوليدي تقوم بدور "المساعد" أكثر منها تقليداً حقيقياً لفن البشري. حيث قال: "هل يقومون بتطبيق نماذج توليدية مستوحاة من كلا الجانبين التجاري والإبداعي لما تقوم به؟ نعم". وأضاف: "لكنني أعتقد أنه لا يوجد نموذج توليدي اليوم لا يتلامس مع أيدي فنية بشرية لرفعه إلى المستوى التالي. وهذا هو الحال في المستقبل المنظور".

ومع ذلك، مثلما حدث مع الثورة الرقمية من قبل، فإن اليقين الوحيد بشأن الذكاء الاصطناعي التوليدي هو أنه سيفير مجال المؤثرات البصرية - مما سيجعل التصور المسبق أرخص وأكثر كفاءة، ويسهم في تبسيط العمليات المعقدة، ويشكل تصميم اللوحات

مسلسل True Detective: Night Country. كما أعادت الاتهامات باستخدام صور أرشيفية تم إنشاؤها بواسطة الذكاء الاصطناعي في الوثائقي What Jen nifer Did على Netflix إشغال النقاشات حول أخلاقيات الأفلام الوثائقية، والتي بدأت بعد ضجة مماثلة حول ثلاثة أسطر من السرد تم إنشاؤها بواسطة الذكاء الاصطناعي لتقليد أنتوني بوردان في فيلم Roadrunner عام 2021. ولا ننسى كل الشكاوى حول المحتوى النافذ الذي يتم إنشاؤه بواسطة الذكاء الاصطناعي - أو ما يُطلق عليه "القمامة" - والذي يملأ صفحاتنا على وسائل التواصل الاجتماعي.

بشكل عام، يمكن أن يبدو الاستخدام المتزايد للذكاء الاصطناعي التوليدي في وسائل الإعلام مربكاً - فقبل أن يخفّ الجبر عن أي خبر حول التطورات في هذا المجال، يتغير الواقع مرة أخرى. على المستوى الفردي، يحاول فنانون الأفلام معرفة ما إذا كان عليهم تبني هذه التكنولوجيا الآن، وكيفية استخدامها، وإلى أين تتجه حرفتهم. لقد جعل الذكاء الاصطناعي بالفعل أعمال الدبلجة والترجمة شبه منقرضة. فنانون المؤثرات البصرية، الذين دائماً ما يكونون في طليعة استخدام التكنولوجيا الجديدة في هوليوود، يعملون بالفعل مع التعلم الآلي وبعض تقنيات الذكاء الاصطناعي التوليدية، خاصة في التصورات الأولية وسير العمل. تقول كاثرين بريهارت وهي مصورة سينمائية ومخرجة عملت على أعمال مثل The Mandalorian و Black Adam: "من منظور الفنان، نحن جميعاً نحاول أن نكون متقدمين على اللعبة ونلعب بالأدوات مفتوحة المصدر والمتاحة".

لاحظ كل من غيدولديك وبريهارت العديد من القيود على استخدام الذكاء الاصطناعي التوليدي في مشاريع الأفلام في هذه المرحلة - على سبيل المثال هنالك تحدٍ بشأن مدى أمان هذه المنصات، خاصة بالنسبة للاستوديوهات الكبيرة التي تشعر بالقلق بشأن التسريبات أو الاختراقات. هناك أيضاً المسؤولية القانونية وأخلاقيات النماذج الحالية للذكاء الاصطناعي التوليدي، التي قامت حتى الآن بالتدريب على بيانات تم جمعها بشكل غير قانوني. قالت



وتغير قابلية للتكرار.

#### السنير نحو النهاية

لم يكن كريم عطار يمارس السياسة بالهنيئ التقليدي، لكن فنه كان مساحة لبحاكمة العالم، لرصد القوى غير المرئية التي تحكم حركات الجسد، تحطه، تحبسه عن ذاته. إن كائناته البصرية نصف حاضرة، نصف غائبة، تشبه الذوات المرافقة، المستحيلة في الأرشيف الكبير للعالم الحديث. ليست هذه الأجساد السيمولائية، حيث لا يبقى من الواقع سوى طبقة، سوى صورة التي تُسبغ الأصل وتستقبل عنه؟ هكذا كانت أعماله: نصف جسد، نصف صورة، نصف صرخة، وكأنه يُشير إلى القدر الذي لا يتقبل إلا عندما تضرب الصورة الأخيرة. إنها القسوة في أبيي أشكالها، القسوة التي لا تنبع من الغفب المباشر، وإنما من ترك الإنسان معلقاً بين وجهي القدم. لهذا سمى بكون عطار يصور الفخج من أجل إحداهن صدمة أو استغراق مجاني، بل طس إلى آخر لحظة يطارد "الجمال" - ليس نبغناه الكلاسيكي لكن بوضفه مخلصاً من الجهامة والفظاظة اللين ترسمان ملامح آيامنا المعاصرة - هانفته قبيل الرحيل الأبدي بساعات قليلة ليحدثني عن طموحه الصباغي - الشغري لتجسيم العالم من خلال إعادة خلطة قسوته رقصاً وصباغة.

عندما نأمل في تفاصيل مصرعه، نكتشف أنه كان يسير نحو النهاية وكأنه يحولها داخله، كتشكيل

يتنبأ الفنان بخفه، ليعلن ميلاده المرتقب من زمامه [أعماله الفنية]: آثاره الخالدة. يتبين الأمر من خلال أعماله التركيبية مثل "Le Fil Rouge" (2012)، التي عرضها في باريس، إذ يفكر عطار نوماً ومن التفكير السردوي التصري، حيث تُصيخ الخطوط والألوان والتكوينات امتداداً لقصّة غير مكتملة. تتشابك فيها المصائر والتاريخ الشخمي والجماعي. أما في أعمال الأداء - الرقص الفيديو، مثل سلسلة الأداءات الفنية "Allusion"، فهو يعيد التفكير في طبيعة الإيماءة والحركة، متجاوزاً الحكاية التقليدية نحو فضاء مجرّد، يتزك المجال مفتوحاً للتأويلات المتعددة.

كما أن مقارنته للفن لا تتخبر في التجربة الفردية، بل تمتد إلى بُعد اجتماعي، حيث شارك في مشاريع فنية ثقافية مثل "Muséole"، التي تسعى إلى إدماج الفن في الفضاء التعليمي والتربوي، مما يكرس فكرة حول الفن بوصفه ممارسة متجددة، تتجاوز المتاحف والمعارض نحو مجالات أكثر ارتباطاً بالمجتمع.

في هذا السياق، يُمكن القول إن أعمال كريم عطار تُصنع نفسها ضمن إطار مفاهيمي يتقاطع مع الحداثة وما بعد الحداثة، حيث لا يقدم "منتجاً فنياً" بالمعنى الكلاسيكي، بل تجربة جسدية حداثيّة معاصرة، حيث يُعاد تشكيل الإدراك البصري والجسدي للمتلقي، مما يجعله جزءاً من العمل الفني ذاته. فهو فنان لا يكتبي بعرض العمل، بل يخلق مع المشاهد، ويتذوقه إلى التفاعل معه، مما يجعل كل تجربة معه تجربة فريدة

## أعمال كريم عطار .. أجساد تحاكم القدر في معمودية القسوة

عزالدين بوركة

#### سيرة ذاتية للقسوة

المصير، وتفعل من هشاشيتها قوة خفية. إنها كائنات متحوّلة، تستلهم من أشكال جسدية ممرّقة، لكن داخلها يتقدّس نضج الحياة، كل الألم قد صار أداة للإفصاح عن أعماق تجليات الوجود. متبعاً ما ينسبه أهل الإشتيقا بـ "جمالية الفخج" أو بلغة صاحب "المسرح ومضاغفة": "جمالية القسوة" (L'Esthétique de la cruauté). إن جمالية القسوة في أعمال عطار تكمن في أنها تستنطق الألم، لا لتكشف عنه فقط، بل لتحوّله إلى تجربة جسدية نصريّة. إنه جمال متجدّد في الجرح، حيث يصيخ الألم قيمة فنية، تُدمج في صلب العمل التشكيلي. وفي هذا السياق، نجد تقاطعاً بين فكره وأطوائاً آرو، الذي رأى في القسوة ليس مجرد غفب، بل طاقة وجودية تستنطق الحياة في أقصى تجلياتها.

جعل كريم من القسوة صيغة الوجود ومذمة الإبداع، وطلية الانتصار للجسد عبر طقوس الرقص. إذ يصغته راقصاً ومصنّماً رقصات أيضاً، يُعكس جسّد الحركة في أعماله التشكيليّة، فيجعل من الأجساد المتحوّلة كائنات راقصة داخل فضاء معدّب، كما لو كانت في طقس جنازّي أو مسرحيّة تراجميّة. تلك الشخصات، التي تُبدو "وخوشاً جميلة"، تتحرك في مشهد نصري يُذكرنا بأسلوب الأولين [اليس الفن في كنه عوذة لبداية؟]، حيث الغفب لا يُقدّم كصدمة مباشرة، بل كتحقيق عارني لا يُمكن تجاهلها.

سيرة الفنان هي سيرة الجسد، تحصر في ثلاث: رقص، صباغة، وحياء... ولم يكن كريم عطار سوى التصعيد السحري لشخصه، وسيرة إنسان هلامي عصي على القبح والتحديد، كأنه طيف يعبر بين الناس في النهار، ثم ينزوي في ورشه لبحاكتنا برسوماته، أو ذلك الذي يهب للجسد كبنونة أخرى عبر الرقص، حيث يصير الجسد، في حركته المتحررة، امتداداً للصباغة، وينبسط للحياة التي تأتي أن تحصر في شكل واحد أو جسد بعينه.

#### تشكيل الإدراك النصري

تكتشف تجربته أيضاً عن بُعد فلسفي عميق، حيث تتقاطع نيمات الهياشة والقوة، الحياة والموت، الذكرة والسيان. في مقروصه الفردي "ذلك الذي يُصنع من زمامه" (فاس، 2011)، يُبدو فكرة النضج من الرّماد كجواز للتحوّل الداخلي، واستحضار ميثاقين في لغتي الخلق والانبعاث. لعل هنا بذات النبوة شكرياً، أن

كان الطريق السيار يتلون بوميض الأنوار الكاشفة، يتلغ المسافات، وكريم عطار ينساب داخله، كأنه يقاد إلى مصر لم يكتبه، بل رغم على فزاعته قبل أن يتكون النص (رغم أن نبوة سابقة أشارت له بالمآل). ذلك المسار الإسفالي المبلّ بالقلق الهاديغري لم يكن سوى امتداد رمزي للوحاته، حيث تتوارى الكائنات في نصف حضور، وجوه بورتيهية لا تكتمل أبداً، كأنها تعلق بين الظهور والغياب، بين التجسد والتلاشي. تتقاطع الجسدانية مع التحليل النصري العميق، حيث يُقدّم أغماً لا تمتزج فيها المادّة بالحرّكة، والسُّون بالإيماءة، والفراغ بالصوت الداخلي. إن مسيرته، الممتدة على مدار سنوات، تُعكس وعياً تشكيليّاً متقدماً، حيث لا يُمكن اختزال فنه في الرّسم وحده، بل يمتد لتشمل الأداء (البرفومانس) وفنون الفيديو والإنشاءات النصريّة (الانستالشن).

إن جسد الفنان لم يكن سوى استعارة لهوته، جُمناً يسير إلى قدره في سارة (حلم بها طويلاً) لم تكن سوى تايوت أنيق، حدت سورياتي، كأن العبت قد قرّرت أن يكتب سيرة فنان يُعيد الغفب مع الأقدار النصريّة، وهو الذي حاول إعادة رنق الصدح الأسري وتقريب المسافات بأقصى سرعة ممكنة، بعد اختيار زوال غيم الفراق والفرجة غير أن الطريق حاد انعراجة. نهشمت السيار، لكن التهمش لم يمتسن فنه، بل لعله أكل تشكيل الجسد الأخير لكريم عطار، ذلك الجسد الذي يحاكم العالم في صنيته، يسأل القسوة التي خفّلت من الشوارع مذابح يومية، ومن الوجود احتمالاً غير مضمون. وإن أبرز ما يميز أعمال عطار هو تركيزه على الجسد كوسيط تعبيري، حيث يُوظف الرقص المعاصر والتشكيل الحركي في فضاءات تتحدى التقليدي والبعثاد، مما ينعّس التلقّي أمام تجربة جسدية نصريّة متكاملة. ففي أعماله مثل "Corps en Transe" (2013)، و"Corps Malade" (2009)، يبدو الجسد -جسد الفنان الرقص- كأنه مادة خام يُعاد تشكيلها، ويُصيخ الفضاء ذاته امتداداً للحركة والانفعال، وكأنها أمام تشريح نصري يعكس التحولات الداخلية وحتى الجسدية للإنسان.

لهذا ففي عوالم كريم عطار، تتراقص الأجساد بين جزايعها، متأرجحة بين البهاء والتشوّ، بين الرقص والألم، وكأنها تخفي في معراجها الأخير، تتحدّى



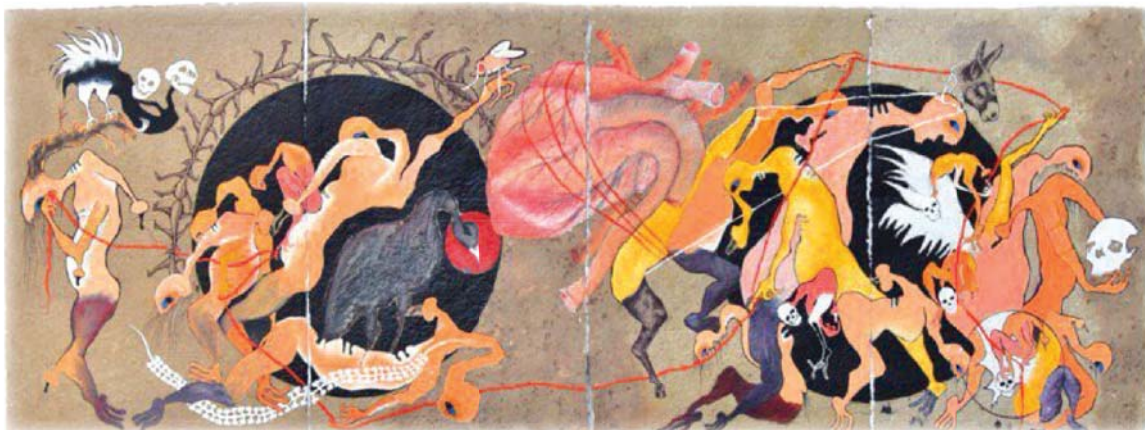
تَحَقَّق في العالم الواقعي بعد أن كان يَسْتَكِيلُهُ في اللوحة. لم يكن حادثه مجرد حدثٍ عرضي، بل كان طقساً كونياً يُعيد تشكيل معنى الجسد في الفضاء، الجسد الذي كان دوماً نقطة الاستفهام الأكبر في فِته. هذا الجسد، الذي كان يتوارى في أعماله بين الظهور والاختفاء، بين التشخيص والتجريد، أصبح في موته صورةً أخيرةً لذلك الاعتراب الميتافيزيقي الذي لا يُخَوِّ الأثر بل يُعزِّزُه. غلاماتٌ عديدة تومرُ في ثنايا اللوحة نُسبها إلى استنبصار الفنان بِمسيره المختوم، فلنقترب لبرهة عند تلك الجماجم التي يستعيرها مجازاً واستعاراً فوق هيئاته السيمبولاكزية، تلك البورترييات النصفية العمودية التي تتراءى كأنها شواهد على عابرٍ في درب الفناء. ارتبطت الجمجمة، في تاريخ التصوير الصباغي، بالهوت ومهايته، بالزمن وانفلاته، إذ أضافها الفنانون إلى الطبيعة الصامتة - تلك التي سماها الفرنسيون «ميتة» - لخلق إحساس بالرهبة، وللتذكير المجازي بالحمية الأنطولوجية لكل كائن حي. غير أن هذا المعطى، عند كريم عطار، ليس إلا ذريعةً صغيرةً بين مسوغات عديدة لاستحضار الجمجمة في أعماله؛ فهو يجعل منها قطعةً للسخرية والتَّهكم على وضعنا الزاهن، على وجودنا بالاندثار، حيث نتناسى حتفنا «المقدَّر» في ظلِّ كارثةٍ تنظم كلَّ شيء، كارثةٍ ترسم مصائرنا المغفلة عن انهيار حضاريٍ يترى بنا جميعاً. لذا، فإنَّ كائناته وأشياءه الصباغية تتخذ شكل إدانةٍ جمعية، ومحاكمةٍ مرآوية، تضغنا وجهاً لوجه أمام «المربع» و«القاسي»... ولعلَّ ذلك هو الدافع الذي جعل عطار يُعَمِّن في رسم كائناته مزقةً، مشطورةً إلى أنصافٍ عمودية، ترمفنا بعينٍ لا تخفي مقمها، كأنها تقضخ غفلتنا إزاء مصيرٍ نرسم في الظلال قبل أن يسقط علينا كسقفٍ منهار.

ميتافيزيقيَّةٌ تُسائلنا عن معنى الحياة، والنوب، والقرن ذاته. وإنَّ لحظة الاصطدام لم تكن سوى ختمٍ أخيرٍ على لوحةٍ كانت تُرسم منذ البداية. لم يمُت كريم عطار، بل عاد إلى هيكليته التشكيلية الأولى، صار إحدى كائناته، صار صورةً نصيفةً تُسبِرُ في الطريقي البسيار الأبدى، لا تصل، ولا تخفي.

أوسع من إدراكنا؟ إذا كانت حياة كريم عطار قد انتهت في لحظة غيبية، فإنَّ فنه لا يزال يواصل الحركة داخل الذاكرة البصرية، كأنَّ أجسادَه المشوهة تُواصل رقصتها الأخرى في فضاء اللوحة، نُعلمُ عن المصير المُشترِك لنا جميعاً، حيث يلتقي الخيال بالفنونة، ويتحوَّل الوُخغ إلى طاقةٍ

بصري. إنَّ بورترياته ليست مجرد أقطاعات تشكيلية، بل هي سجلاتٌ بصريةٌ لفقدان الهوية، لكائناتٍ لا نجد لها مُستقراً إلا في صدع التمثيل. كائناته، وهي تُحَدِّق إلينا من هامش الوجود، لا تُسأل عن مصيرها فقط، بل تُسألنا عن مصيرنا نحن أيضاً. ماذا لو كُنَّا نحن من ثمَّ اقتطعنا من المشهد؟ ماذا لو كُنَّا صورةً نصيفةً في لوحةٍ

لمساذا كان يرسم النصف فقط؟ [سؤال مشروع على إعادة التكرار] كأنَّ الخضوع مُشَوَّش، وكأنَّ الجسد لا يمكن أن يتحقَّق كلياً في عالمٍ يُمارس الإخفاء كسياسةٍ وتكتيكٍ





## سفر إلى جنوة

مبارك حسني

1

تصل إليها بعد أن تخترق سلسلة من الأنفاق، وتحلّق فوق سلسلة من الجسور. تنتقل وأنت ملتصق بحواف جبل مسكون عامر بالمنازل والمنشآت، بين الصخر والشجر وقرينا من السماء، يصيبك بعض دوار من الدهشة والقليل من الرهبة، لكنه لا يؤلم البتة. تعترق الرغبة من حين لآخر، فتصعد النفس، ثم تلقي بالنظر، وترى البحر قريباً هو أيضاً. البحر الأبيض المتوسط من جهة إيطاليا. لكن هل هو بحر أم بحيرة كبيرة؟ تحار في الجواب. تعرف أن جنوة هذه كانت جمهورية ملاحين لقرون طويلة، جعلوها إحدى أغنى المناطق في أوروبا زمن مهنّ. وإن أحدهم هو المواطن كريستوفورو كولومبو الذي اكتشف أمريكا لحساب إيزابيلا الكاثوليكية في إسبانيا في نفس السنة التي طرد فيها المسلمون من إيبيريا (1492). وهو ما لم أكن أعرفه، حيث رأيت تمثالاً ضخماً له في الوسط التاريخي للمدينة، ضامناً، تراه حالما تلتفت محطة قطارات المدينة في ساحة بيارا برنسيبي المليئة بالحركة والحياة.

لكن، وقيل أن تصل إليها، تتساءل هل المدينة التي قرأت عنها ستكون على شاكلة ما هو عليه الطريق المؤدي إليها؟ متعرجة، مخترقة بالظلال ورحابة السماء، بلا استواء؟ لكنك حين تتواجد فجأة داخلها، ترى كم هو الاستواء بليد حين يتواجد في غير مكانه! فتجدها مغلقة، بها عمارات تلو عمارات ملتصقة ومتعامدة، وأدراج تلو أدراج ملتصقة وممتدة، تتلوى وتتسحق، وأرقة تلو أرقة أضيق ثم أوسع ثم أضيق. هي هندسة التشابك الأملئ. كل بناء يطل على بناء، كأنه تعلق واستناد كي لا يتم التهاوي. لكن كيف تهوى وفي كل ناحية مبان من العمارة القروسطية الثابتة الضخمة المتعالية المرسحة. حيث ما

يدهش هي الأعمدة الكثيرة الطويلة التي تحفّ أروانا كبيرة وعالية، من البرمر والرخام، والحجارة المساء. إلا أن ما يجعلك عاجزاً عن الدخول لأول وهلة هي الأدراج، فلا يمكنك التنقل دون أن تتوفّر على سيقان قادرة على صعود أدراج تعالي أكثر فأكثر. جنوة تتطلب منك جهداً عضلياً حقيقياً كي تكتشفها.

2

ف في البداية، بدا لي كل شيء كما لو كان به دزّن ما، إهمال الجدران العتيقة بدون طلاء من عهد مسيحي، أبواب فحشرة الصباغة ومشروخة، طوارث بلاطات مكشّرة، ممرات راجلين تكذّست في جنباتها مرميات عدة. استغربت الأمر، خاصة لما رأيت أن الناس والسياح الكثيرين غير مبالين، أو بالأحرى مندمجين. تكثّف المشهد أكثر لما وقفت أمام اللوحة الرخامية الصغيرة التي تحمل اسم الفندق الذي حجزت به غرفة. لم يُعن بها منذ وقتٍ طويل، ربما منذ الضقت بالجدار، مُهْمَلَةٌ هي أيضاً. وأرقامها مسوخة، وكان عليّ أن أدقّق كثيراً لأقرأها جيداً. من حسن حظي أن هذا الفندق بالقرب من محطة القطارات ومحطة وصول الحافلات الدولية ساحة بيارا أكوافيردي. ويوجد بشارع بالبي (Balbi) اسم أحد أعرق العائلات الثرية بالمدينة. اسمه بيرنهوف، وهو فندق عائلي. كنت مهدوداً بعد سفر دام أربعة وعشرين ساعة. عبر القطار من غرناطة الأندلسية، ثم عبر الحافلة من برشلونة الكatalانية. حين دخلت لم أعر معمار الغرفة العتيق اهتماماً في البداية. بها سريران، ومفصلّ وجهاً تلتاف. كل شيء فيها أبيض، لكن من ذلك البياض الذي يجله مرور الزمن وينحه مسحة تنحسر فيه رويداً رويداً. كانت واسعة ورحبة ومواتية للاستراحة. وهذا كان الأهم لحظتها.

### الأبرون كل هذا الإهمال؟

لم يكن لي خيار، فانسقت مثل الجميع في الحشد، ولم

أعد أنظر سوى إلى المآثر، وكانت كثيرة ورائعة. طبعا لم يبع الأمر من عيني وسكنه إحساس غريب. فتساءلت مجدداً: أليس في الأمر رغبة إرادية في عدم تنظيف الأثر القديم مخافة ألا يظلم على حقيقته، أن تزول عنه عناقته؟ سؤال مشروع، فانا في أوروبا، في إيطاليا حيث بزغت النهضة الأوروبية. ومظاهر ذلك عديدة.

ظللت على هذا الحال حتى ساعة متقدمة من الليل، حيث التحقت بغرفتي، بعد جولة استكشاف. وعلى حين غرة، وجدت الجواب عن تساؤلي. في لحظة ما، أثارني مظهر النافذة. فقد كانت من ذلك النوع الذي لا يُسرّع بمصراعين يميناً ويساراً، بل بمصراع واحد يُرفع ويدفع أماماً. أطلت منها.

في البداية قابلتني واجهة عمارة من طوابق أربعة، أقيمت عليها بالكامل أعمدة حديدية وشبابيك خضراء يعيون صغيرة جداً، للحماية، من تلك التي تُقام حين يكون هناك اشتغال على بناء أو ترميم بناء. لم يظهر لي عند النظر ملياً أنه تجديد بقدر ما هو إنقاذ ما.

شاهدت في الأسفل، على يميني سطحة مقهى وطاولات حولها عاشقان يتعمشان على ضوء خافت، ويتحدثان بحديث الحبّ حسب ما كانت تشير إليهما نظراتهما وحركات أيديهما. شاهدت كل هذا الحبّ مع كل الإهمال! غريباً!

أطرفت قليلاً وأنا أتلقف هبة ربح منعشة راقنتي، فقد كانت حرارة النهار مرتفعة في هذا اليوم الأيلولي غير العادي، وعرقت كثيراً. حين رفعت رأسي واستدرت يميناً منحنيّاً بجدي أكثر، طالعتي درج بلاطات حمراء وبساتٍ عالٍ يحفّه في الأمام عمودان رخاميان ممتدان نحو السماء مكونان من مكعبات، ثم عمودان أخران في الورااء ملتصقان بالباب، بذات العلو لكن بسلمٍ أقل. وفوقهما قوس به تمثال صغير، يعلوه قوس ثانٍ به تمثال القديسة بريجيادا، وهو ما سأعرفه في الصباح الموالي.

فقد كان أول شيء فعلته بعد الاستيقاظ وتناول الفطور عند كشك القهوة المقابل لمحطة برانسيبي، هو زيارة هذا المكان. وجدت بأن السطحة لا تسع سوى ثلاث طاولات، لا غير، بأرضية حجرية غير مستوية بالكامل، لكنها لن تُفصّل على عاشقٍ أمس خلوتها الرومانسية. ثم اتجهت نحو الباب ووقفت أمامه. أطلت على القديسة من أعلى، من سبائها، فقد كان عليّ أن أرفع رأسي بشكلٍ أكبر، بادلاً مجهوداً حقيقياً. في جانبي الجدران العمودان الصاعدان خلف الباب نبئت حشائش عشوائية مانحة خضرة غير مهندسة المكان، مضيئة مسحة إهمال إضافية. وبدافع ما، وجددتني أبعد وكانني أدخل الدبر متأملاً. ثم أثارني ما يشبه منحوتات ملتصقة على الجدار يميناً وعلى الجدار أماماً بعد العلاج. هي منحوتات بلون وردي تقرب بشكل خفيف من النبيّ الناصع. اقتربت أكثر. وجدت مقعداً وأصفاً تحفّه يميناً ويساراً، بها نباتات التين الباكي (figuier pleureur) على الجدار يسورة إعلانات عن دروس ليونغا. ثم بدا لي درج صاعد يليه يميناً درج آخر صاعد إلى أعلى بعد منعرج.

ظللت أتأمل المنحوتات الدائرية. كانت تُعزّز عن أشكال متداخلة، متنفخة قليلاً ومدوّرة. من علّقها هنا؟ فنان؟ بدون سلاخ. فجأة، تعرّج كل شيء، وتعرّج نظرتي الأولى. فحيث يوجد الفنّ، لا مجال ليحي المِهْمَل أو ما يشبه المِهْمَل، لأنهما لا يمكنهما إلا أن يتعايشا. الأمر مجرد مبانٍ هي أيضاً تظهر آثار الزمن عليها. اتفتى إحساسي الأول. ولكي أؤكد، أعدت قراءة حياة القديسة بريجيادا. وهنا فوجئت بأن المكان كان في السابق مصبنة تقليدية، حسب مقال منشور في صحيفة "الافوس دي جنوفا". كيف تتوافق الأشياء بهذه الكيفية؟ بدأت بالوسخ وانتهيت بنصاعة الغسيل الذي كان يُنشر على حبال في ذات المكان الذي صار سطحة مقهى. غابت المصبنة وأقيمت مكانها لتظليل العشاق.





## التجربة الجمالية في كتاب التمثال لغونتر غراس

ترجمة: نجاح الجبيلي



المطبوعة بالحجر (ليثوغراف) مستوحاة من تماثيل ناومبورغ. أما كتاب "التمثال"، فهو إصدار منقح لهذا النص، لكنه لم يُراجَع إلا في ثلثه فقط.

إنّ هذا الكتاب الصغير، يقع بين السيرة الذاتية والتأمل العلمي حول شخصيات ناومبورغ، سواء الشخصيات التاريخية التي تمثّلها أو النماذج البسيطة التي تخيّل أن النحات استلهم منها ملامحها، يرافق عقوداً من حياة الكاتب، منذ زيارته الأولى للمدن الكثيفة في ألمانيا الشرقية، حين كان جدار برلين لا يزال قائماً "كما لو كان عادةً قديمة، والقوى العظيمة ما زالت تتبادل النباح، وإن كان بصوت خافت"، وصولاً إلى إعادة التوحيد وظهور البورور، وبدعوة لإلقاء محاضرة، سنحت له فرصة "عبور الحدود"، التي استغلها بشكل خاص لزيارة المعمار الديني الذي بقي على الجانب الآخر من "دولة العمال والفلاحين". وكان الساعات لا تتقدم بل تتراجع، وبشكل جانبي، يترك غونتر غراس لمحات من طفولته ورغبته الدائمة في العثور على ملاذ داخلي:

"منذ شبابي، كنت أرغب في أن أصبح غير قابل للعثور في زمن مختلف دائماً. لا ضيق منزلنا ذي الغرفتين، ولا الحياة اللاحقة في المعسكرات والثكنات، ولا ضجيج الأطفال، لم يستطع أي صوت أن يمنعي من الهروب إلى اللحظة الراهنة، حيثما كنت".

منذ لقائه الأول بتماثيل ناومبورغ، يبدأ غراس حواراً معها، وكأنها ضيوف على مأثدته، حيث تتحول الصفحات البيض إلى مساحة لهذا اللقاء. يرسمها (وهي رسوم مرافقة للنص)، يتخيل محادثات يجريها معها أو بينها، ويبدأ في رؤية "أوتا ناومبورغ" في أماكن أخرى، سواء في كولونيا أو ميلانو، ليس فقط في وجوه التماثيل الحجرية الأخرى، بل أيضاً في ملامح نساء شابوات يصادفهن في الشارع. كتاب "التمثال" يقرأ كتمارين ممتنع حول الروابط العميقة والخفية التي يمكن أن يخلقها الفن بداخلنا.

تكتب ماريا ريبون من صحيفة "الموند" الإسبانية عن "التمثال"، وهو كتاب صغير للكاتب الألماني غونتر غراس حول افتتاحه بمنحوتة من العصور الوسطى، تُقرأ كلعبة أدبية تستكشف الروابط العميقة والسرية التي يمكن أن تولدها التجربة الجمالية.

عند سؤاله من قبل وسيلة إعلامية ألمانية عن المرأة التي يود قضاء أمسية معها من تاريخ الفن، ذكر أومبرتو إيكو اسم "أوتا فون ناومبورغ"، التي ولدت حوالي مطلع الألفية وجرى نحت تماثيلها بالحجر متعدد الألوان في القرن الثالث عشر، تقديراً لها لأنها كانت من ضمن مجموعة من اثنتي عشرة شخصية تجسد مؤسسي وكبار داعمي الكنيسة القديمة في كاتدرائية ناومبورغ.

كتب إيكو: "من بين العديد من الاتهامات التي وُجّهت إلى هذه الفترة التي افتقرت إلى هوية (باستثناء كونها فترة العصور الوسطى)، كان هناك اتهام بعدم امتلاكها حساسية جمالية"، وهو ما حاول دحضه في كتابه "الفن والجمال في العصور الوسطى".

إنّ أوتا فون ناومبورغ مثال نموذجي للجمال الأسر. فيفضل جاذبيتها ورشاققتها، تبدو وكأنها تنبض بالحياة، ربما لأن النحات المجهول الذي أنجزها منحها إيماءة تبدو حديثة: ترفع يدها اليمنى طوق عباءتها، كما لو كانت تحتمي من زوجها، إكهارد الثاني، الذي كان محارباً شرساً، يسعى دوماً لتوسيع أراضيه، ويبت الرعب في نفوس رعاياه.

ملاحظ أوتا، التي استُغلت خلال الحقبة النازية كصورة مثالية للمرأة ذات النسل الآري، وهالتها المأساوية الكئيبة، ولدت لدى الروائي الألماني غونتر غراس (1927 - 2015) هوساً يكاد يكون جسدياً ومطارداً. خصص غراس، الحائز على جائزة نوبل عام 1999 والذي كان أيضاً فناناً تشكيلياً، لها كتاباً من 80 صفحة، أتم مسودته الأخيرة (غير النهائية) عام 2003، كما أنجز سلسلة من اللوحات



## تيماء واستعادة الطوفان الملحمي

شاكر الغزي

البركان يقذف الحمم في الصحراء في الغداة، حتى انسكاب المطر الغزير في الضحى بسبب المنخفض الجوي الذي سببته حرارة البركان العالية، وحدوث الطوفان الذي خرب مدينة تيماء واقطع النخل والشجر وأغرق الحيوانات وجرفها وكأنيها جذور هشة؛ إذ في المساء، كان الطوفان يغطي نواحي تيماء من أقصاها إلى أقصاها. يسادر امرئ القيس صاحبه الحارث بسؤاله: (أحار ترى برقاً)؟ بمعنى: هل سمعت بحكاية البرق المعهود؟ وجاءت برقاً منكراً لغرض التهويل والتعظيم؛ ليُعلم أن الحديث عن برق عظيم ذي أهوال عبده الناس. وبما أنك لم تسمع بخبره؛ فأنا (أريك)، أي أخبرك بحكايته، فيشرع في السرد قائلاً: (وميضه كلعع اليدن في الخبي المكلل)، أي الملعان الناتج بفعل عمل القدرة الإلهية في السحاب المتداني المتراكم فوق بعضه كالإكليل.

علمياً، يحدث البرق لوجود فرق في الشحنات ناتج عن تداني سحابتين أو أكثر، والشحن يحدث نتيجة وجود جزيئات ماء صغيرة أو بلورات جليدية فوق السحابة

وفي سبيل امرئ القيس برز جبل (ثبير) رمزاً للنبات والنجاة. وفي الملحمة نجد الهامة والسنونو والغراب التي أطلقها أوتوثيشتم لثباته بخبر اليابسة، وفي المعلقة يذكر امرئ القيس طيور الكاكي وهي تُعزف فرحة مُؤذنة بانتهاء السيل وعودة الحياة. والملاحظ أن بين الرواة اختلاف كبير في ترتيب الأبيات الأخيرة، وفي الفاظها كذلك، ويبدو أن هذا الاختلاف ناشئ عن محاولة الرواة تقديم المعلقة بصورة متناسقة قابلة للفهم المنطقي. ويمكن إعادة ترتيب الأبيات الإثني عشر بناءً على التشبيهات التي بدأها الشاعر يراكن)، وهي تأتي بعد تأمله، وهو يراقب البرق، كما يمكن الاستعانة بترتيب التوقيعات التي ذكرها في آياته، وهي: (مع الليل، غديّة، غُدوة، أضحى، عشية)، وهو ترتيب لم يُراعِه الرواة والشراخ.

تبدأ لوحة السيل بتوران البركان في الليلة الماضية، ثم تختبط طيور الكاكي بسبب انبعاثات الدخان البركاني في الغدّية، وهي ما بين الفجر وطلوع الشمس، ثم استمرار

بحسه القيم (علاقة المعلقات بملحمة جلجامش) أربعة عشر وجهاً من أوجه التشابه بين الملحمة والمعلقات، ولا سيما المعلقة المعمار: معلقة امرئ القيس. يقول الدكتور إحسان: (ويقتضي حامل لواء الشعراء، وممثل العقل الجمعي الجاهلي امرئ القيس خطي جدّه شاعر الملحمة ونهجه، بأن ختم معلقته بالحديث عن السيل الذي كان رمزاً أسطورياً للطوفان الرهيب الذي ختمت به الملحمة، وكان تكراراً للنموذج الأصلي الكامن في اللاوعي البشري، نموذج الموت والانبعاث وتجدد الحياة بعد الموت، ولقد كان امرئ القيس على علم ودراية ووعي يحدث الطوفان بدليل شهرته عند الجاهليين وتعاور شعرائهم على توظيفه في أشعارهم... وقد ظهر جلياً في شعر أمية بن أبي الصلت، وعدي بن زيد العبادي).

ثم يُكمل الدكتور الديك: (تشبي الألفاظ والمعاني والرموز والصور التي ذكرها امرئ القيس في لوحة سيل المعلقة بهذه المعرفة، وتقاطع في كثير منها بما ورد في الملحمة). وفي الملحمة، برز جبل (نصير) الذي أمسك بالسفينة،

آخر أحد عشر بيتاً بحسب رواية الأصمعي، وزيادة بيت عند غيره، من معلقة امرئ القيس، تتحدث عن السيل الجارف أو الطوفان الذي اجتاح بلدة تيماء، ابتداءً من وصف البرق الوامض والسحاب المتداني وسخ المطر الغزير، ثم اندفاع الطوفان المدمر الذي ضاقت به الأودية، واقطع الشجر من الجذور، وهدم حجارة القصور، وأفزع الطيور في أجوائها، وأخرج الحيوانات من أخابئها، وجرف المتاع والسبغ الغروي وكأنيها غروي نقل هشة!

لا شك أن امرئ القيس نظم معلقته مقاطع مقاطع على غرار المعلقة الأولى، أعني ملحمة جلجامش؛ فجعل آخر مقطع وصفاً لطوفان تيماء محاكاةً للملحمة، واستعادة قصة الطوفان الأسطورية التي ختمت بها الملحمة لوحها الحادي عشر.

والمعلقات، هي مطوّلات ملحمة عربية نُسجت على منوال ملحمة جلجامش؛ وقد أحصى الدكتور إحسان الديك في

القيس في بيته، هو سيل بركاني. ويمكن أن نستنتج من (طيم) ابن منظور في لسان العرب، أنَّ طِمَيْةً، يمكن أن تكون حاملة ما علا فوق رأس جبل الميجير من الأثناء النارية العظيمة والمهولة، والتي ألقى بها من جوفه وباطنه، كما يلقي المخبث بركه الذي في صدره، أو بعاه الذي في جوفه، وقد سال بعض هذا البعاع والبزك البركاني على سفوح الجبل فصار حول فوهته (ذرى رأسه) وكأنه فلكة المغزل، وهي الشَّعر والهلل الكثيف العالق في فم الفصيل، أو كلَّ جُدِّي يُزاد فصله عن أمه (المغزل: الطيبة ذات الغزال) لتلا برتضهها. وعلى معنى استدارة فلكة المغزل فيمكن أن نفهم ذلك على أنَّ السيل البركاني يتدفق من رأس الجبل على شكل حلقات مستديرة على سفوحه؛ مما يجعله مخططاً، وهذا ما أوحى لامرئ القيس بتشبيهه جبل نيبير بأنَّ عليه بجادٌ مرْمَلٌ، أي وكأنه ارتدى ثوباً مخططاً؛ (كأنَّ ثبيراً في عرابين بل، ويمكن الاحتساب أنَّ البرق الذي وثقه لنا امرئ القيس، وتأمَّله هو أصحابه من مكانين مختلفين بينهما مسافة كبيرة؛ لشدة وميضه، هو نتيجة لثوران عدة جبال متقاربة في آن واحد، هي: قطن، وطيمية (رأس الميجير)، وتبَّير؛ ولذلك ذكرها معاً. وبسبب الدخان البركاني المنبعث طيلة الليل؛ تكوَّنت سحب كثيفة متدانية، وفي الضحى سخَّ المطر منها بغفارة: (وأضحى يسخُّ الهاء من كلِّ بقية)، ثمَّ سكن بقدر فواق ناقة، ثمَّ سخَّ ثانية؛ فاندفع السيل بقوة جارفاً دوح الكهليل: (يكبُّ على الأذقان دوح الكهليل)، وهو شجر عظيم، اقتلعه السيل وألقاه على وجهه، وهداماً البيوت المسقفة، إلا ما كان مبنياً بالصخر الضخَّم: (ولا طمياً إلا مشيداً بجندل)؛ فإنه سلَّم لوقتته. لم يترك هذا الطوفان في بلدة تيماء. تتبع حالياً لتبوك - شجراً ولا حجاراً إلا اقتلعه ودمره، ولا بشرأ ولا وحشاً إلا أفرقه وجرفه. وفي الملحمة، نقرأ: (تحطمت الأرض الفسحة كما تحطم الجرة، وظلَّت زواج الرياح المبطرة تهبُّ يوماً كاملاً، وازدادت شدَّة في مهبِّها حتَّى غطَّت الجبال، وفنكت بالناس). وفي آخر الملحمة، شبَّه السباع العرفي مساءً بها نبش من العنصل (كأنَّ السباع فيه عرفي، عشيةً، بأرجائه القصوى، أنابيش غنصل) وهو البصل البري، وقد ذكرت كلَّ الشُّروح أنه يُعَمَّل منه الخَلُّ الغنصلائي، وهو أَسْدُ الخَلِّ حوضاً؛ ولا يُقدَّر على أكله. أي أنَّ الطوفان جرف الحيوانات العرفي وكأنَّها جذور بقول رخوة، فضلاً عن أنَّها - لو قدَّرت انشغالها - لا يمكن أكلها لأنها شديدة الحموضة بسبب السيل؛ وهذا يُذكر بالمكايكي التي كأنَّ سقبت شراباً مفللاً حارفاً؛ وهذا فيما أفهم، بسبب أنَّ السيل حامضي، إذ اختلط سيل البركان ومذوقاته. ومعظم الحجارة البركانية حمضية. بطوفان الماء الذي أفرق السباع، كما أنَّ الطيور أصابها بعض حجارة البركان أو استنشقت دخان صحابته البركانية. وفي الملحمة تشبيهه مقارب، فهي تقول عن العرفي: (لقد ملأوا اليمَّ كبيض السمك)، وفي نصوص سومرية أقدم، لقد تقاربت تشبيهه التالي: (إنهم يملأون النهر بالفراشات، لقد تحاشدوا عند ضفة النهر وكانهم أكلاك). وهذا المنظر هو نهاية لوحة الطوفان التي رسمها امرئ القيس.

المعنى صفةً للمكايكي، وإن وردت على نحو الإضافة؛ بدلالة قرينتين: الأولى، ذكر النخاس أنه يُروى: كأنَّ المكايكي، بالتعريف وهذا يستلزم أن تُنصب الجواء بعدها على النعت. والثانية، أنَّ البيت فسَّر سبب جوى المكايكي بأنَّها سقبت من شراب فلفل؛ أو وثها الخرقفة في الصدور. بمعنى أنَّ هذه الطيور تختلط وترتج في طيرانها مع بداية الفجر، عكس المعتاد من نشاط الطيور في هذا الوقت؛ بسبب الحرقة التي في صدرها وكأنَّ سقبت شراباً حارفاً، ولكنَّ الأمر ليس كذلك؛ فخرقة قلبها بسبب الحررة والفرغ والذعر ممَّا استفاقت عليه من منظر مهول عند الفجر. وهذا البيت لم يروه الأصمعي. فإنَّ كان هذا مكانه، كما نرى، فهو تشبيه تشبيهي للملحمة للمطر البركاني، أو ترسُّخ طيور الجؤ بسبب السحابة البركانية والتي ذكرتها الملحمة: (ولمَّا بدت أنوار السحر، علت من الأفق البعيد غمامة ظلماء، وفي داخلها أرعدَ الإله أدد). وإن كان مكانه في آخر المقطع؛ فهو كما قالوا أنَّ المكايكي تُغزِّد، وكأنَّها مسكرى، فرحةً بالخصب الذي سيكون بعد انحسار الطوفان، وهذه الصورة تشبه صورة الطيور التي أطلقها نوح، ومن قبله أو توثيتم، بعد انحسار الطوفان. لعلَّ الجبل الأشهر في قصة طوفان امرئ القيس، هو الميجير، وهو جبل أسود صغير، لم يتغيَّر اسمه إلى اليوم، يقع في نواحي نجد. يُشبه شكل الميجرة. وقد شبَّه امرئ القيس بفلكة المغزل: (كأنَّ ذرى رأس الميجير غُدوة من السيل والأغناء فلكة مغزل)؛ ومغزى هذا التشبيه أنَّ أعالي جبل الميجير مستديرة ومرتفعة عمَّا حولها من السيل والأغناء (خيملة السيل)، فبرزت وكأنَّها فلكة لها استدار السيل حولها. وروى الأصمعي: (كأنَّ طميمة الميجير، وطيمية جبل في نواحي نجد. وحيث لا يسوغ إضافة الميجير إلى طميمة وكلاهما جبل؛ عدَّ الأصمعي الميجير أرضاً والحال أنه جبل معروف. وبحسب الدكتور تيبض الفايدي (صيد الذاكرة)، فطميمة جبل مخروطي له قمة مستطيلة، تميل صخوره إلى اللون الأحمر. يقع في منطقة القصيم، وقد ذكره امرئ القيس في معلقته مرَّة باسم (طميمة الميجير) ومرَّة باسم (الميجير). وقد وصفه علماء الجيولوجيا بأنَّه من الجبال البركانية، وتوقَّعوا أن يثور بركانه في عام 2014م، ولكنه لم يثر. تروي الأساطير الشعبية أنَّ جبل طميمة كان ضمن حرَّة كَشَب، ولكنه انتقل قريباً من جبل قطن؛ لعلاقة حبِّ بينهما؛ وبقي مكانه هناك يُعرف بمقلع طميمة، والغريب أنَّ فوهة هذا المقلع تتساوى تماماً مع قاعدة جبل طميمة. وحول جبل طميمة جبال صغيرة، هي تكوينات بركانية على الأكثر، تقول الأسطورة أنهم أبناء طميمة بعد أن تزوجت من جبل آخر. والمراد من كونهم أبناء طميمة أنَّها تكوينات بركانية من مقدوفاته خلال إحدى ثوراتها. أمَّا مقلع طميمة في الطائف، ويُسمَّى أيضاً بركان الوغبة. فهو عبارة عن فوهة بركان خامد منذ مئات السنين، تعتبر من مخلفات براكين حرَّة كَشَب المشهورة المتكونة في العصر الكمبري. ويعتقد بعض الباحثين أنَّها تكوَّنت نتيجة انفجار بركاني؛ فأثَّر أجزاها من البارلت المتكوَّن أثناء الطغ البركاني. وهذا يجعلنا نتحمَّل أن يكون سيل طميمة الذي عناه امرئ

لا يُنبئان الأرض، وإن نبئت ذلك يكون بعد أسابيع ورثما أشهر، فكيف ساغ له أن يُشبَّه صورةً غير كائنه بعد، بنشر اليماني لبضاعته المختلفة الأشكال والألوان. وقد صرَّحت ملحمة كلكامش أنَّ ملاحع العاصفة المُسبِّبة للطوفان بدأت في المساء: (في المساء قائد العاصفة الموكَّل بالزواج سيُطرِّمكم بهطر من قبح)، وذكر طه باقر أنَّ ذلك ثورية؛ فقد استعمل الكاتب كلمتين بابليتين تعنيان معنى مزدوجاً: إما الطعام أو الهلاك. وفسَّر المُشكِّر عالم سيبب النيلي تشبيه المطر بحبات القمح بأنَّه دالٌّ على تساقط حبات الرماد والخَبث المحترق التي يرمي بها البركان عادةً من مسافات بعيدة. كما ذكرت الملحمة أنَّ المطر سيستمرُّ حتَّى الفجر، ولكنَّ حباته ستكون طيوراً وأسماكاً: (سوف يسقط عليكم مطراً كثيراً، طيوراً متخفيةً وأسماكاً، وحصماً عند الفجر)، وفسَّره النيلي بأنَّ الأجسام المتساقطة تشبه الطيور والأسماك والخمَّص؛ لأنَّ أشكالها مختلفة وهي داكنة اللون سوداء قاتمة. وذكر امرئ القيس الطيور المترنحة عند الفجر، بسبب الدخان البركاني، بقوله: (كأنَّ مكايكي الجواء غُديةً ضُخنٌ شللاًفاً من رحيق مفلقل، والمكايكي نوع من الطيور، والجواء موضع في القصيم. وقد تكون جمع جؤ، والجؤي صفةٌ من الجوى، وهو شدَّة الحرقة في الصدر، وهي بهذا

**البرق الذي وثقه لنا امرئ القيس، وتأمَّله هو وأصحابه من مكانين مختلفين بينهما مسافة كبيرة؛ لشدة وميضه، هو نتيجة لثوران عدة جبال متقاربة في آن واحد، هي: قطن، وطيمية (رأس الميجير)، وتبَّير؛ ولذلك ذكرها معاً**

**تروي الأساطير الشعبية أن جبل طميمة كان ضمن حرَّة كَشَب، ولكنَّه انتقل قريباً من جبل قطن؛ لعلاقة حبِّ بينهما؛ وبقي مكانه هناك يُعرف بمقلع طميمة، والغريب أنَّ فوهة هذا المقلع تتساوى تماماً مع قاعدة جبل طميمة. وحول جبل طميمة جبال صغيرة، هي تكوينات بركانية على الأكثر، تقول الأسطورة أنهم أبناء طميمة بعد أن تزوجت من جبل آخر. والمراد من كونهم أبناء طميمة أنَّها تكوينات بركانية من مقدوفاته خلال إحدى ثوراتها. أمَّا مقلع طميمة في الطائف، ويُسمَّى أيضاً بركان الوغبة. فهو عبارة عن فوهة بركان خامد منذ مئات السنين، تعتبر من مخلفات براكين حرَّة كَشَب المشهورة المتكونة في العصر الكمبري. ويعتقد بعض الباحثين أنَّها تكوَّنت نتيجة انفجار بركاني؛ فأثَّر أجزاها من البارلت المتكوَّن أثناء الطغ البركاني. وهذا يجعلنا نتحمَّل أن يكون سيل طميمة الذي عناه امرئ**

نفسها. وعليه، فالخبيُّ الكَلِّل هو السحاب المتداني الذي يحمل أغلاء قطيرات ماء أو بلورات جليدية صغيرة، وكأنَّه إكليل مرصع بحبات الجواهر. والأرجح أنَّ وميض البرق هنا هو ثوران بركان على رأس جبل؛ وإلا فكيف يُشبَّه لمعان برق السحاب بنفسه. والوميض هجُّ احتراق الأجسام أو إشعاعها؛ ومنه قيل: وميض المسارة للضوء الخارج منها بفعل إشعال مصباح فيها بأوقات متقطعة؛ ولذلك شبَّه امرئ القيس في البيت التالي بمصباح الراهب: (يضيء سناه، أو مصابيح راهب أهان السيليط في الذبال المُقتل)؛ بمعنى أنَّ مصابيح هذا الراهب تنقد بتأبُّج وشدة؛ لأنَّه صبَّ الزيت على الفتائل بغزارة ولم يحم به. وتمثَّله ثوران بركان أعلى الجبل؛ فهو متأبُّج بشدة رغم تقطعه، وجاءت مصابيح بالجمع، كناية عن تعدد الوميض. فقد امرئ القيس لتأمَّل هذا الوميض المتأبُّج في بادية نجد، وقد صاحبه في بادية الكوفة وتأمَّله أيضاً، رغم بعد المسافة بين مكاني التأمل (فعدت له، وضحيتي بين ضاحق وبين الغديب، بُغداً ما مُتأمَّلي). وقد حشد أسماء عدة جبال في هذا المقطع للتدليل على أنَّ السبب الرئيسي وراء طوفان تيماء هو ثوران البراكين في رؤوس هذه الجبال؛ فقد وُصِفَ جبل قطن، ذكره بقوله (علاقطاً)، بأنه جبل أحمر قريب الفؤارة؛ والمقصود أنه جبل بركاني؛ ويكتسي الجبل باللون الأحمر بسبب الرماد البركاني الأحمر الذي يقذفه فيسيل على سفوحه، والفؤارة، قرية بالظهران، سُمِّيت بذلك نسبة إلى مياها التي تقور من تلقاها نفسها. والأصل أنَّ الفؤارة في اللغة، تعني ما تقدف به القُدْر من فؤانها، أو هي ينبوع شديد الحرارة يقور بين حين وآخر قاذفاً ماءً ساخناً وبخاراً وأحياناً وُخلاً وأجزم؛ أنَّ الفؤارة منطقة براكين، وهي مأخوذة من قوله تعالى: ﴿وهناك الثُّور﴾، أي: غللاً واضطرب وارتفع ما في جوفه، والثور البركاني؛ والعرب كانت تُسمِّي البركان: جبل النار. وذكر ماكودي أنَّ الفؤارة أشبه ببركان صغير ينطلق منه البخار والماء الحار، وترتبط عادةً بنشاط بركاني. تبدأ حكاية طوفان تيماء، مع حلول الليل؛ إذ ألقى أحد البراكين النائرة ثقله، وما في جوفه من المقدوفات والجسم؛ فأفرغ الحيوانات النائمة المطمئنة، وأخرجها من منازلها فرعةً بسبب الوميض الناري الذي أضاء الليل، ومذعورةً بسبب الحميم الملهيئة التي تساقطت عليها في منازلها الآمنة في بُسبان. وذلك معني قوله: (والقي بئسبان، مع الليل، بركه؛ فأنزل منه الغضم من كلِّ منزل).

ثمَّ (القي صحراء القبيط بعاغهُ ثورول اليماني ذي العياب المُحَمَّل)، وبعاغ، أي ثقله ونفسه، والأصل فيه هو اللحاح، والمعنى: أنه ألحَّ بالقاء مقدوفاته في صحراء القبيط الواسعة حتَّى صار منظرها يشبه ما نشره الناجر اليماني من بضاعته ومانعه في حمزته وصفرته. وقيل المراد ما أخرجه المطر من النسب؛ أي أن نزول المطر عمَّ هذه الصحراء بالخصب وأنواع النبات والثور، فكانت بها نزل تاجر يهائي ونشر ما في عيابه من البرود الملوَّنة والمتاع. وهذا المعنى مستبعد؛ لأنه يشبهه البعاع المبلون حال سقوطه الآن بنزول الناجر، لا ما سترتب في المستقبل البعيد على نزول المطر. ثمَّ إنَّ المطر الغزير، أو السيل،

## الأنساق الثقافية المضمرّة في مسرحيّة «تماثيل الوحوش الزجاجيّة»

د. فقدان طاهر عوض الحلي

أو للانسحاب الكامل من الواقع، مما يجعل الصراع الأساسي ليس مجرد صراع نفسي داخلي، بل مواجهة واضحة بين الحرية والقيود الاجتماعية. المسرحية، رغم سردها الظاهري لقصة عائلة بسيطة تعاني من ضغوط الحياة، تحمل في عمقها أنساقاً مضمرّة تعكس أزمات اجتماعية ونفسية وثقافية متعددة. يظهر الصراع في النص من خلال أنساق خفية تعمل على تشكيل البنية الدرامية، وتكشف عن توترات بين الفرد والمجتمع، وبين الحلم والواقع، وبين السلطة ومن ليس في يده إلا الخضوع لها. ومن هنا حاولت أن أرصد بعض الأنساق المضمرّة المؤثرة في العرض، وهي كما يلي:

أولاً: نسق العلاقات العائلية المتمثل بسلطة الأم ودورها في تكريس النسق الاجتماعي: تمثّل الأم "أماندا" النموذج التقليدي للمرأة التي تعيش وفق منظومة اجتماعية صارمة تفرض على الأنتى أن تكون محطّ أنظار الخطّاب. يظهر ذلك في حوارها المستمر عن أيام شبابها عندما كان لديها "سبعة عشر خاطباً"، وهي تسترجع هذا المشهد باصرار وكأنها تريد فرضه على ابنتها "لورا". والنسق المضمر هنا: هو الزواج الذي يمثل الغاية القصوى للمرأة، وهو معيار قيمتها في المجتمع. وهذا النسق يؤثّر في شخصية "لورا" الابنة" مما يجعلها تشعر بالنقص لأنها لا تتناسب مع هذا

تعاماً كتماثيل زجاجية يمكن أن تتحطم بسهولة عند أي صدمة. لذا يركز نصّ العرض المهدّد كما هو الحال مع النص الأصلي لويليامز \_ على مسألة القمع العائلي والصراع بين الحرية والسلطة الذكورية، حيث تتحول العائلة من كونها كياناً داعماً كما ينبغي أن تكون عليه في الواقع إلى مؤسسة خانقة \_ أنتجتها ثقافة ذات طابع ذكوري \_ تمنع أفرادها من تحقيق ذواتهم. تتجسد سطوة هذه المؤسسة ويتجلّى فعلها وتأثيرها من خلال شخصية الأم المتسلطة، التي تفرض سيطرتها على ابنتها، خاصة "توم الابن"، الذي يشعر بأنه مجرد عبد مملوك مهمته الوحيدة في الحياة \_ كما يبدو له على الأقل \_ هي العمل المُضني لإعالة الأسرة. في حين تسعى "لورا" الابنة" للهروب إلى عالمها الداخلي كنتيجة متوقّعة من أنثى داخل نظام ذي قيم ذكورية راسخة وكرّد فعل سلبي يتشكل حياتياً ومجتمعياً في ضعفها وخضوعها التام. ومن هنا نجد أن الزواج يصبح بالنسبة للابنة ليس مجرد أمل، ليس هناك من بأس أن تحلم بتحقيقه كل أنثى/ بنت، بل قيلاً اجتماعياً مفروضاً على الأنتى كحلّ وحيد من شأنه أن يضمن لها مستقبلها.

العرض يكشف لنا كيف أن التقاليد والسلطة العائلية قد تتحول إلى قوة قهربية، تدفع الأفراد إما للتهدد

الصراعات بين الشخصيات. في العرض المختار بوسعنا القبض على أنساق مضمرّة عدة تأسس عليها خطاب العرض يمكن أن نعتونها ب: نسق النظرة المجتمعية للأنتى "النسق الاجتماعي"، ونسق دور الأنتى "الأم" في إعادة إنتاج وتثبيت الثقافة الذكورية المضطهدة لها. نسق التمرد ضد الأنساق التقليدية أو نسق صراع الأجيال بين التقاليد والحداثة، وما إلى ذلك. عنوان العرض له دلالات عميقة مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالأنساق المضمرّة لهذا العرض فهو يحمل مستويات متعددة من الدلالة ويجمع بين ما تحمله لفظة "الوحوش" من معنى وما تدلّ عليه من دلالة توحى بالقوة، الغرابة، والرعب "التي قد تشير إلى القوى الاجتماعية الضاغطة على أفراد المجتمع كـ"التقاليد، الأدوار المفروضة، والتوقعات العائلية" وبين ما تحمله لفظة "الزجاج" من معنى يكتنز دلالة تؤشر مضامين الهشاشة والضعف والقابلية للكسر. بما يشير إلى هشاشة الشخصيات أمام هذه القوى، خاصة شخصية الأنتى المستلبة "الابنة/ لورا" التي تبدو ضعيفة باعتبار أنها لا تلبس معايير الجمال والأناثة التي تتطلبها الدائفة المهيمنة في مجتمعها. العنوان أيضاً يلمح إلى أن جميع الشخصيات في هذا العرض تعيش في إطار زائف هشّ

النص المسرحي في هذا العرض من تأليف الكاتب الأمريكي "تينيسي ويليامز"، ومن إعداد محمد السباك وإخراج حسنين الرفيعي، وبمشاركة الممثلين: "مريم عادل، دانيال أحمد، سلام عباس، نوح حازم، ومحمد السباك". وقام بمهمة الأداء الحركي الكوريفاريا كلٌّ من "حسن عبد الرحيم، ستيف أحمد، ومفتدى علي". أما الفريق الفني، فقد تشكل من دانيال أحمد "مساعد مخرج"، د. حميد قحذ وإيمان سالم "الهاكياج"، علي المطيري "الإضاءة"، إبراهيم عبد الله "الإدارة المسرحية"، عباس علي "الأزياء"، وسجاد فؤاد "تنفيذ الموسيقى". أنتج العرض من قبل جامعة بابل/ كلية الفنون الجميلة، بالتعاون مع جامعة المستقبل، وغرض ضمن فعاليات مهرجان المسرح البابلبي السادس. يشير مفهوم النسق الثقافي المضمر إلى القيم والتصورات والأعراف والتقاليد الخفية التي تحكم السلوك الاجتماعي والشخصي دون أن تكون معلنة بشكل مباشر حيث أنها تختبئ تحت عباءة النص الظاهري، هذه القيم قد تجلّي في الحوارات، والحركات والتصرفات، أو حتى في





المعيار بصورة فرضية لمجتمعها ، فضلاً عن كونها لا تلتقي ما تتطلبه معايير أخرى تنشط في ثقافة مجتمعها ، وأيضاً يؤثر في شخصية "توم / الابن" إذ يخلق لديه إحساساً بالقهر وشعوراً مُحزناً مثيراً للخيبة والغضب بسبب يقينه أن هذه القيم لا تناسبه.

ثانياً: نسق التمرد ضد الأنساق التقليدية: "توم" هو الابن الذي يشعر بأنه "عبد مملوك" يجعل لدفع الإيجار ، وهو وصف يحمل دلالات قبيحة واضحة. النسق المضمر هنا يعبر عن أن الرجال في المجتمعات التقليدية يتحملون الأعباء المالية للأسرة ، حتى لو كانوا لا يريدون ذلك. تعبير "توم" عن التمرد: يظهر عبر قراءة الكتب التي ترفضها والدته ، فضلاً عن رغبته في الهروب. والنتيجة: يمثل "توم / الابن" محاولة للتمرد على القيم التقليدية ، لكنه محاصر بعلاقة "الأم" التي لا تسمح له بالاستقلال الفعلي.

ثالثاً: نسق "لورا" بين الهشاشة والضغط الاجتماعي: "لورا" شخصية خجولة وتعاين من عرج بسيط ، لكنها ترى نفسها غير صالحة للزواج بسبب ذلك. هنا نجد أن النسق المضمر: الأثني يجب أن تكون مثالية جسدياً لتكون صالحة للزواج. وكان تأثيره في "لورا": جعلها تعيش في عزلة نفسية وتشعر بأنها غير مرغوبة في المجتمع ، مما يجعلها ترفض لقاء "جيم".

رابعاً: نسق دور الأثني "الأم" في إعادة إنتاج وتثبيت الثقافة الذكورية: رغم أنها امرأة ، إلا أن الأم تمثل صوت المجتمع الذكوري التقليدي الذي يحدد للمرأة مصيرها عبر الزواج. فهي لا تنترك بنتها تختار ، بل تحاول إجبارها على دخول علاقة رغباً عنهما ، مما يعكس أن المرأة أحياناً تكون أداة لإعادة إنتاج القيم التي تتبناها.

خامساً: نسق الصراع الطبقي والهادي المتجسد في زواج "لورا / الابنة" كحلّ اقتصادي أكثر منه عاطفي وهذا نراه عندما يخبر "توم" والدته بأنه سيحضر لها خاطباً ، تحفي "الأم" وكأنها حصلت على فرصة اقتصادية ، وليس مجرد فرصة عاطفية لابنتها. وهذا النسق يدل على الهروب من الفقر كدافع خفي ، وحتى "جيم" الذي يبدو كشخصية مثالية ، يُكشف لاحقاً أنه مجرد عامل عادي يسعى إلى تحسين وضعه الاجتماعي ، ما يعكس وهم الحلم الأميركي الذي يعد بالنجاح لكنه غالباً ما ينتهي بخيبة الأمل.

سادساً: نسق الصراع النفسي العميق وهو انعكاس لما كان يعيشه "توم" وهو صراع داخلي بين الرغبة في التحرر "الأحلام" والواقع البليء بالذكريات المؤلمة والتوقعات التي لا يستطيع التخلص منها ، فالتوتر والامتناع والتطير يشيرون إلى رغبة توم في الهروب أو التحرر من الواقع لكن الوجود المستمر لأصوات الغربان وذكريات الأب يظل يقيده في واقع مرير من فقدان ، قمع داخلي ، واحتياج عاطفي .

وبالنتيجة إن هذه الأنساق الثقافية المضمره في هذا العرض عكست بأسلوب شاعري وعاطفي ، المأساة الإنسانية التي يعيشها الأفراد حين تتعارض رغباتهم مع واقعهم ، فيصحبون عالقين بين ما يريدونه وما هو مندر لهم.

وأما الرؤية الإخراجية في هذا العرض ، اعتمد المخرج في تقديم المشاهد المسرحية على أسلوب تعبير رمزي ، متبعداً عن المباشرة في الطرح ، وقد تجلّت هذه الرؤية

عند ظهوره تغيير إيقاع المشهد من البطيء إلى التوازن والانسجام مع العرض ، فضلاً عن نجاحه في مزج مشاعره وأحاسيسه الذاتية مع ملامح الشخصية التي جسدها باقتان. وبالنسبة لآداء المجموعة الحركية ، التي تألفت من "مفتدى علي ، حسن الحيزري ، ستيف أحمد" ، فقد كانت عنصراً أساسياً في العرض ، إذ أسهموا بشكل فعال في الأداء والتقمص والاسترخاء ، بالإضافة إلى دعمهم للممثلين الرئيسيين ، مما عزز الانسجام والتناسق مع النزعات النفسية والصراعات الداخلية للشخصيات ، وساهم في تكامل العرض بصرياً وديناميكياً.

وقد أسهم الماكياج المسرحي ، الذي نفذه في هذا العرض حميد قذح وإيمان سالم ، في إعادة تشكيل ملامح الشخصيات بما يعزز من أبعادها الدرامية ويعتق تفاعلها مع محيطها الاجتماعي والثقافي. فقد لعب الماكياج دوراً محورياً في تجسيد التحولات النفسية والجسدية للشخصيات ، مما ساعد على إبراز الفروقات الطبقة والسمات الفردية لكل شخصية داخل سياقها العائلي والمجمعي. ومن خلال التوظيف المدروس للألوان

والخطوط والتأثيرات البصرية ، استطاع الماكياج أن يكون أداة دائمة التأثير في إثراء الأداء التمثيلي وتعزيز واقعية الشخصيات في المسرحية.

وأما بالنسبة للأزياء جاءت متماشية مع البيئة الدرامية للشخصيات المسرحية ، حيث عكست أبعادها النفسية والاجتماعية ، مما ساهم في تعزيز فهم الجمهور لطبيعة كل شخصية ودورها داخل العرض. وأما توظيف الإضاءة في هذا العرض فقد تم بطريقة تتناسب إلى حد ما مع طبيعة المشاهد ، بهدف تعزيز الإحساس بالمعاناة والصراعات النفسية والاجتماعية التي تمر بها أفراد العائلة. لم تكن المؤثرات الموسيقية بالمستوى المطلوب من حيث الأداء والتوظيف ، إلا أن المصمم ، رغم عدم اكتمال رؤيته ، نجح في إدراجها داخل العرض من خلال مزج أصوات غريبة تنأى عن الواقع وتقترب من الخيال. وقد أسهم هذا المزج في خلق أجواء رمزية تعبيرية ذات طابع خلمي ، عكست الصراعات الداخلية للشخصيات

عند ظهوره تغيير إيقاع المشهد من البطيء إلى التوازن والانسجام مع العرض ، فضلاً عن نجاحه في مزج مشاعره وأحاسيسه الذاتية مع ملامح الشخصية التي جسدها باقتان. وبالنسبة لآداء المجموعة الحركية ، التي تألفت من "مفتدى علي ، حسن الحيزري ، ستيف أحمد" ، فقد كانت عنصراً أساسياً في العرض ، إذ أسهموا بشكل فعال في الأداء والتقمص والاسترخاء ، بالإضافة إلى دعمهم للممثلين الرئيسيين ، مما عزز الانسجام والتناسق مع النزعات النفسية والصراعات الداخلية للشخصيات ، وساهم في تكامل العرض بصرياً وديناميكياً.

وقد أسهم الماكياج المسرحي ، الذي نفذه في هذا العرض حميد قذح وإيمان سالم ، في إعادة تشكيل ملامح الشخصيات بما يعزز من أبعادها الدرامية ويعتق تفاعلها مع محيطها الاجتماعي والثقافي. فقد لعب الماكياج دوراً محورياً في تجسيد التحولات النفسية والجسدية للشخصيات ، مما ساعد على إبراز الفروقات الطبقة والسمات الفردية لكل شخصية داخل سياقها العائلي والمجمعي. ومن خلال التوظيف المدروس للألوان

والخطوط والتأثيرات البصرية ، استطاع الماكياج أن يكون أداة دائمة التأثير في إثراء الأداء التمثيلي وتعزيز واقعية الشخصيات في المسرحية.

وأما بالنسبة للأزياء جاءت متماشية مع البيئة الدرامية للشخصيات المسرحية ، حيث عكست أبعادها النفسية والاجتماعية ، مما ساهم في تعزيز فهم الجمهور لطبيعة كل شخصية ودورها داخل العرض. وأما توظيف الإضاءة في هذا العرض فقد تم بطريقة تتناسب إلى حد ما مع طبيعة المشاهد ، بهدف تعزيز الإحساس بالمعاناة والصراعات النفسية والاجتماعية التي تمر بها أفراد العائلة. لم تكن المؤثرات الموسيقية بالمستوى المطلوب من حيث الأداء والتوظيف ، إلا أن المصمم ، رغم عدم اكتمال رؤيته ، نجح في إدراجها داخل العرض من خلال مزج أصوات غريبة تنأى عن الواقع وتقترب من الخيال. وقد أسهم هذا المزج في خلق أجواء رمزية تعبيرية ذات طابع خلمي ، عكست الصراعات الداخلية للشخصيات

عند ظهوره تغيير إيقاع المشهد من البطيء إلى التوازن والانسجام مع العرض ، فضلاً عن نجاحه في مزج مشاعره وأحاسيسه الذاتية مع ملامح الشخصية التي جسدها باقتان. وبالنسبة لآداء المجموعة الحركية ، التي تألفت من "مفتدى علي ، حسن الحيزري ، ستيف أحمد" ، فقد كانت عنصراً أساسياً في العرض ، إذ أسهموا بشكل فعال في الأداء والتقمص والاسترخاء ، بالإضافة إلى دعمهم للممثلين الرئيسيين ، مما عزز الانسجام والتناسق مع النزعات النفسية والصراعات الداخلية للشخصيات ، وساهم في تكامل العرض بصرياً وديناميكياً.

وقد أسهم الماكياج المسرحي ، الذي نفذه في هذا العرض حميد قذح وإيمان سالم ، في إعادة تشكيل ملامح الشخصيات بما يعزز من أبعادها الدرامية ويعتق تفاعلها مع محيطها الاجتماعي والثقافي. فقد لعب الماكياج دوراً محورياً في تجسيد التحولات النفسية والجسدية للشخصيات ، مما ساعد على إبراز الفروقات الطبقة والسمات الفردية لكل شخصية داخل سياقها العائلي والمجمعي. ومن خلال التوظيف المدروس للألوان

والخطوط والتأثيرات البصرية ، استطاع الماكياج أن يكون أداة دائمة التأثير في إثراء الأداء التمثيلي وتعزيز واقعية الشخصيات في المسرحية.

وأما بالنسبة للأزياء جاءت متماشية مع البيئة الدرامية للشخصيات المسرحية ، حيث عكست أبعادها النفسية والاجتماعية ، مما ساهم في تعزيز فهم الجمهور لطبيعة كل شخصية ودورها داخل العرض. وأما توظيف الإضاءة في هذا العرض فقد تم بطريقة تتناسب إلى حد ما مع طبيعة المشاهد ، بهدف تعزيز الإحساس بالمعاناة والصراعات النفسية والاجتماعية التي تمر بها أفراد العائلة. لم تكن المؤثرات الموسيقية بالمستوى المطلوب من حيث الأداء والتوظيف ، إلا أن المصمم ، رغم عدم اكتمال رؤيته ، نجح في إدراجها داخل العرض من خلال مزج أصوات غريبة تنأى عن الواقع وتقترب من الخيال. وقد أسهم هذا المزج في خلق أجواء رمزية تعبيرية ذات طابع خلمي ، عكست الصراعات الداخلية للشخصيات



## أسطورة الماضي وقلق الحاضر وغموض المستقبل

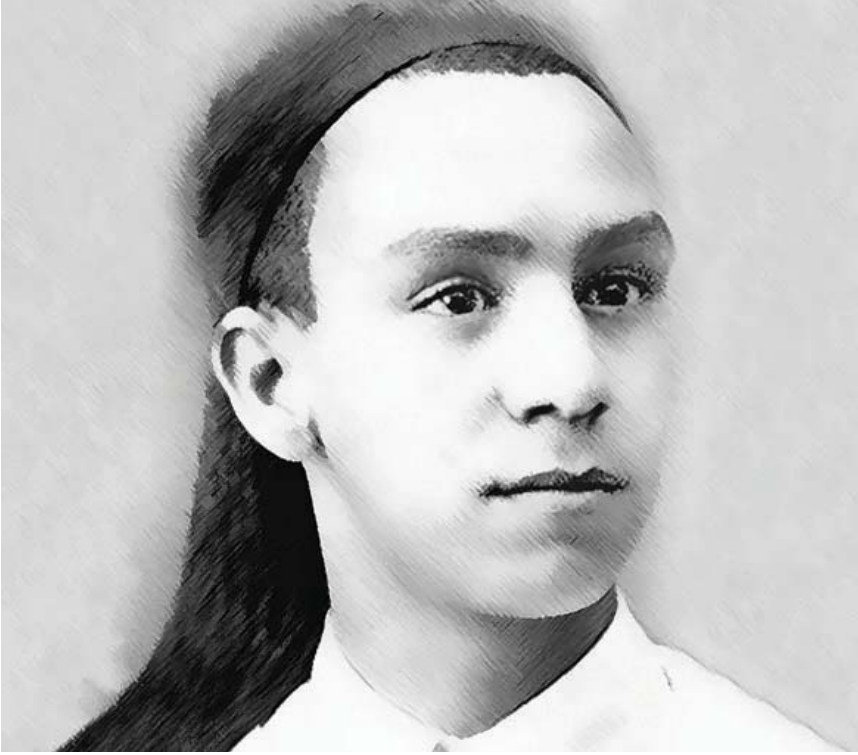
### أثير الهاشمي

تُفصل الكاتبة الهولندية مينيكه شيبير القول في كتابها (ومن بعدنا الطوفان. حكاية نهاية البشرية) ترجمة عبد الرحيم يوسف، عن تاريخ نهاية البشرية، من خلال سردها للأحداث التاريخية القديمة التي تنبأت بنهاية البشرية، إلى وقت تأليف الكتاب. حاولت الكاتبة شيبير أن تخلق أسلوباً سردياً حكاياً، اعتمدت فيه على رؤية أدبية تاريخية ومثولوجية، بدأت رؤيتها لتلك بجملة الموضوع الرئيس للكتاب (لو كان للبشرية بداية، فهل ستصير إلى نهاية كذلك). ترى شيبير أن البشرية سرّت بمراحل تاريخية مهمة، اعتمدت في رؤيتها حول نهاية العالم، فلكل مرحلة تاريخية وضوحها وغموضها، تعتمد في ماهيتها على أسي معينة ومفاهيم محددة. انطلقت الكاتبة برؤيتها من التاريخ، حيث مغزى نهاية العالم بما ورد من حقيقة دينية، فذكرت أمثلتها التي تستند على قلق النهاية من القرآن الكريم، فاستشهدت الكاتبة شيبير بقوله تعالى (حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ فَلَنُأَخِلَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَنْ آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ). تحاول الكاتبة من خلال هذه الآلية ودلالات المعنى الواردة فيها أن تطرح أسئلتها المقلقة حول الكون، وحول

بداية الأرض ونهايتها، ومن ثم حول الإنسان وقلقه. حاولت الكاتبة أيضاً أن تختصر السؤال الذي لم يزل يدور في ذهن كل إنسان؛ على أصل الوصول إلى جملة من الطمأنينة أو الاكتفاء بما تحمله من قلق وجودي. سواء على مستوى الإنسان وعلاقته بالأرض أو على مستوى الإنسان وعلاقته بالآخر؛ فضلاً عن قضية المبتدئ وما شابه قبل النهاية المحتملة. توشّر شيبير ما سمعته وما اطّلت عليه عندما أكدت ضرورة نفي الفكرة التي تؤمن بنهاية العالم، وخاصية التوقع الذي ينص على الطوفان، فتنقل ما قرأته عن الماضي، فكرة وتأويلًا. إن من أهم الرؤى التي اعتمدت عليها شيبير في كتابها، هي التنبؤات عن قلق النهاية، إذ إن لكل عصر أو مرحلة تميز على البشرية تفترض رؤاها المرتبطة بمصير الإنسان، لا سيما بما يتعلق بنهاية العالم. تؤكد الكاتبة ذلك بطريقة سردية أدبية وهي تغفل مقولة لهدام دي بومبادور: (يجب ألا نحزن سنستقط مريضاً، نحن ومن بعدنا الطوفان). صيغت هذه المقولة بطريقة مرحة من قبلها إلى لويس الخامس عشر عام 1757 عندما شعر الملك بقلبي فطرح نحو المستقبل بعد الهزائم التي منيت بها جيوشه خلال حرب السنوات السبع. وتعقب شيبير على مقولة الهدام دي بومبادور بأنها لم تحقق، إذ لم يأت الطوفان الذي أشارت إليه، فكلماتها

ليما نزل دائعة كقول سائر، وهي تردد صدى روايات أسطورية قديمة من اعتقاد الناس في نهاية مهلكة للبشرية. تعتمد الكاتبة في رؤيتها حول نهاية العالم بالرجوع إلى الأساطير بوصفها قصصاً سردية، فهي ترى أن كل أسطورة هي قصة لكن ليست كل قصة أسطورة، بمعنى أن الأساطير تبني بصورة سردية قصصية لها من الخيال ما لا يمكن تصديقه ومن الواقع ما لا يمكن تحقيقه. أوردت الكاتبة أمثلة كثيرة حول الأساطير التي ظلّت عاقلة في أذهان الناس بصورة مختلفة ورؤى متعددة، لكنها تصب في بوتقة واحدة وهي سرديات لها خصائص القصة من خيال ورمز وإحساء، كما أن تلك الأساطير تتعامل مع أسئلة جمعية، تلك الأسئلة تؤثر في المجتمع، ومنها ما تتبره من قلق وجودي، وتضعها في موضع المناقشة، كمسألتَي الحياة والموت، أو البداية والنهاية. تركز الكاتبة على هذه المسائل، فهي ترى أن القصة الدائرة حول نهاية البشرية تستكشف سؤالاً ملحاً: إلى أي حدّ نحن قادرين في التعامل مع الموت؟! سواء على مستوى جزئي أم على مستوى كلي؟ تورد الكاتبة قصصاً أسطورية حول بداية البشرية والخلق والآلهة، من خلال سرد قصص الأساطير القديمة من بلاد ما بين النهرين (العراق) قصة الطوفان التي كتبت على ألواح طينية، هذه القصة أدخلت في ملحمة جلجامش

الشهيرة، التي حكاها (أوتانبيشتم) العجوز الحكيم، كان هو وزوجته هما الناجان الوحيدان من الطوفان وقدّر لهما أن يصبحا خالدين، أما جلجامش البطل فهو في بحثٍ يائسٍ عن الخلود، لكنه مثل كل الناس على وجه الأرض يجب أن يتقبل حدود الوجود البشري. وأخرى من ملاحم وقصص أسطورية هندية، كملحمة (ماهابارثا)، إذ توضح الكاتبة أن تلك الملحمة تنصّ على أن الأرض أصبحت ممثلة بالبشر الخالدين، حتى أنها - أي الأرض - لم تستطع تحمل العبء بعد ذلك. تؤكد شيبير أن الناس بعد كل كارثة مهلكة لا يذّ بالسؤال عن سرّ النهاية، هل المسألة عرضية أم أنه لن يبقى هناك أي مستقبل. تقدم الكاتبة ملخص فكرتها التي بُني عليها الكتاب، بأن البشرية ما زالت (شابة جداً) عمرها فقط 300.000 سنة، وتؤكد شيبير أن نهاية البشرية ليست بالضرورة نهاية العالم، إذ تقول: (نحن ببساطة لا نعرف، وأهل العلم يزداد وعيهم أكثر وأكثر بقلة ما نعرفه). ومن ثم يظل المستقبل مسألة إيمان بالأديان والفكر والوعي والعلم، ولا أحد يستطيع التنبؤ بما يأتي أو سيأتي، سوى توقعات، قد تكون صائبة، أو خاطئة، فلا أحد يعلم الغيب إلا الله تعالى، وتبقى قصة الطوفان عاقلة في ذهن الكاتبة، تنبؤات تساقطت من دون تحقيق، حتى أنها صارت مؤمنة بالغيب لا بفكرة الطوفان وما بعدها.



## الشاعر الطراز.. ثنائية الملهم والمهمل

عادل الصوري

الثورية، حيث مثل الشابي أهم تمظهراتها، وللعلم الأسطوري لصورة الشاعر الطراز التي تعود تاريخياً إلى الإرث الأسطوري اليوناني، وحكايات (هزيبود) الراعي وكاتب الأغاني في القرن الثامن قبل الميلاد، والذي اختاره (زوس) وهو رب الأرباب عند اليونانيين؛ لكي ينقل رسالته إلى البشر. فكرة النبوة الشعرية في المدرسة الرومنطقية استلهمها الشابي سواء في قصائده أو تنظيراته. ولذلك جاءت النصوص التي رثت الشابي وفق هذا التأصيل، مستلهمة ناي (هزيبود) من خلال بعض النماذج: الشاعر حسن كامل الصيرفي يقول: "أيها المشعب الذي ... حطّم الناي واستراح" الشاعر صالح الخرفي يقول: "نافخ الناي أي لحن ترامي ... كالندى الغصن في النفوس الصودي" الشاعر مختار الوكيل يقول: "قل أنت لم تذهب وهذا الناي يُشجي سامعيه" أما الشاعر محمد الشعراوي الذي يراه المنذر المرزوقي أجمل من جسد حالة الإحيائية على مختلف المستويات، لأنه يعمل على تقوية الحالة الحوارية بين الملهم والمهمل، بحيث تستطيع ذاكرة المتلقي عقد الصلة بينهما، فيقول: الناي بين يديه ظلّ مخفّفاً ... عبثاً على كتفيه كان ثقيلاً"

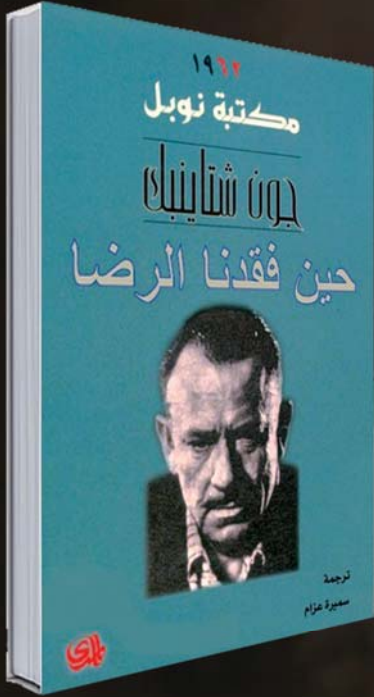
"إذا الشعب يوماً أراد الحياة ... فلا بُدَّ أن يركب الخطرا ومن لا يحبّ صعود الجبال ... يعشّ أبداً الدهر مُستصفاً" وفي نفس السياق اشتغل الشاعر أحمد خير الدين ولكن بطريقة مغايرة هي أقرب لمناقشة الفكرة من التناص معها فيقول: إن في قولكم (إذا الشعب يوماً ... علّة للبقا وسرّ الخلود ثم يأخذ مثلاً آخر وهو الشاعر محمد الشعراوي الذي تناص مع القصيدة التي يقول فيها الشابي: "ساعيش رغم الداء والأعداء" فيقول: "ساعيش في دنياي رمزاً غامضاً ... لا يفهمون إشارتي وندائي" ويرى المنذر المرزوقي أنّ هذه النماذج دليل على طاقة الحياة والتوليد في تجربة الشابي، بحيث تحولت النصوص الرثائية إلى ما أسماه بموطن حوار بين ذاكرة الشاعر الرائي، وبين الهدونة الشعرية للشاعر المرثي، وأن هذه التناصات شكلت جسراً معنوياً بين الطرفين. ثم يحاول المؤلف تأصيل صورة الشابي كشاعر طراز وفق المدرسة الرومنطقية إذ رأى أن الشابي خير ممثل لهذه المدرسة على مستوى تونس والوطن العربي؛ بسبب نزعة الوطنية

إذ تشرح آليات تكوّن الكلام الشعري وتنظّمه ذهنياً، حيث يكون الاشتغال معتمداً على الخزين المعرفي العرفاني للرائي، وطبيعة فهمه لشخصية وقيمة الشخص الذي يرثيه. ثم يتحدث عن تناص النصوص الرثائية متكئة على مدونة الشابي الشعرية، والتي تتبعها المرزوقي على عدة مستويات، منها المعجمية، فعلى الرغم من أنّ مفردات المعجم متاحة للجميع؛ إلا أنّ هناك استعمالات شكلت رصيماً خاصاً عند بعض التجارب المتفردة، ومنها الشابي، فيرصد الناقد تواتراً بين معجم الشابي ومعجم من رثاه، ثم التواتر على مستوى التراكيب الشعرية مثل: "الفنسة الجيد، إرادة الحياة، هيكل الحب، إرادة القدر" وغيرها. وبعد رصد التناص على مستوى المعجم، دخل المرزوقي إلى منطقة التناص مع الآليات الأكثر شهرة وانتشاراً في قصائد الشابي، والتي رأى أن استثمارها في تلك النصوص جزء من العملية الإحيائية، "بعد إدخال بعض التغييرات عليها لتبنيها وشحنها بمعان جديدة" ومن الذين أخذهم المرزوقي كامثلة لهذا التناص الشاعر رجب بن مهنا الذي ضمّن قصيدة له أشطر من أشهر قصيدة للشابي وهي قصيدة (إرادة الحياة) وعلى النحو التالي:

في كتاب (النبيّ الناثر صورة الشاعر الطراز مقارنة عرفانية للشعر الإحيائي) يشير الناقد التونسي المنذر المرزوقي مؤلف الكتاب إلى قصيدة القصائد التي رثت الشاعر (أبو القاسم الشابي) بعد رحيله، ويرى أنها لم تكن قصائد للتفخّج أو للبكائيات التي اعتاد عليها شعر الرثاء العربي، بقدر ما هي قصائد تدور في الفضاء الشعري للشابي حتى أصبحت نصوصاً حوارية بين ثنائية الملهم والمهمل بعيداً عمّا أسماه بـ "التقييمات النقدية والمقاربات المنهجية ذات الأفق المدرسي، والنزوع التمجيدي" مؤكداً أن أدباء قليلين من المغرب العربي أثاروا انتباه نقاد المشرق العربي، ومنهم أبو القاسم الشابي الذي لقبته قصائده وراجاً في الشرق؛ لارتباطه بجماعة (أبولو). إنّ هذه النصوص المحفلة بحياة قصيدة الشابي، واستدعاء عوالمها؛ جعلت المرزوقي ينظر إلى الرثائيات المتأخرة على أنها شعر إحيائي، يتخذ من ضوابط الرثاء شكلاً له؛ غير أنّه يثور على الغرض منحازاً للقيم الجمالية، ناهضاً بوظيفة إحيائها؛ لتسري كالتشحنات الكهربائية في أسلاك الحياة. وعن مفردة (الطراز)؛ يقول المرزوقي إنه نظرية "ذات أهمية في المقاربات العرفانية الجديدة"

## مراجعة

تدور أحداث رواية "حين تركنا الرضا" للاديب الأميركي جون شتاينبك حول موظف مخلص وفي لزوجته وبيته وطفليه والذي يقع تحت وطأة النزاع النفسي العميق حين يعجز عن الإيفاء بمتطلبات زوجته المهووسة بتقليد وملاحقة اصحاب الجاه والجمال . بينما زوجها الموظف في حانوت بسيط غير قادر على تلبية كل طلباتها ولكن اصرارها الشديد عليه يجعله يفكر في طريقة للحصول على المال ويجهز خطته للسرقة من مصرف البلدة الصغيرة التي يعيش فيها بطريقة لا يكتشفه بها أحد مبررا فعلته بالقول " أن هذه الجريمة لن يكون ضحيتها أشخاص ولكن ضحيتها هو المال . ويرسم الكاتب بفتية مذهلة خطوات بطل الرواية في سيره نحو تحقيق هدفه دون أن تشعر زوجته بما اختمر في ذهنه والذي بدأ يظهر في ارتبائه ولكن لأنها لا تهتم سوى بتطلعاتها لم تستطع قراءة بداية سقوطه من نظرات عيون المرتبكة الواجفة بل كانت تستفزه بكلماتها اللاذعة لتزيده اصرارا على تحقيق جريمته.



الصباح الثقافي صباح

أحمد عبد الحسين

www.alsabaah.iq

ملحق اسبوعي 16 صفحة

الاربعاء 5 آذار 2025 العدد 6121 Issue No. 6121